

# Tunnelopvaskemaskine

Multi-Rinse



---

DK Brugervejledning





59566KT05- 2024.05

## Indledning

 Læs følgende anvisninger inklusive garantibetingelserne, før apparatet installeres og tages i brug.

Besøg vores webside [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com), og åbn sektionen Support for at:

---

-  registrere dit produkt
  -  få råd om dit produkt, service- og reparationsoplysninger
- 

Håndbogen i installation, brug og vedligeholdelse (herefter kaldet håndbogen) giver brugeren nyttige oplysninger om korrekt arbejde med og sikkerhed for apparatet.

Det følgende skal ikke opfattes som en lang og forpligtende liste af advarsler, men snarere som en række anvisninger beregnet på i alle henseender at forbedre apparatets ydelser og især på at undgå, at der sker skader på personer, dyr eller ting, der stammer fra ukorrekt anvendelse og adfærd.

Det er meget vigtigt, at alle personer tilknyttet transport, installation, igangsættelse, vedligeholdelse, reparation og bortskaffelse af apparatet nøje læser denne håndbog, før de skrider til de forskellige operationer, med det formål at forhindre fejlagtige og uhenigtsmæssige manøvrer, der kunne forringe apparatets tilstand eller medføre fare for menneskers helbred. Det anbefales jævnligt at give oplysninger til brugeren om gældende bestemmelser for sikkerhed. Det er ligeledes vigtigt at oplære og opdatere personale med tilladelse til at anvende apparatet om dets brug og vedligeholdelse.

Det er ligeså vigtigt, at håndbogen altid er til rådighed for operatøren, og at den opbevares omhyggeligt på apparatets driftssted, så den er let at få fat i og konsultere i tvivlstilfælde, eller under alle omstændigheder hver gang der opstår et behov.

Hvis man efter læsningen stadig har tvivl eller er usikker på brugen af apparatet, skal man uden tøven kontakte producenten eller en autoriseret forhandler, der vil stå til rådighed for at sikre hurtig og korrekt assistance til sikring af bedre funktion og maksimal sikkerhed for apparatet. Til sidst minder vi om, at man under alle faser i brugen af apparatet altid skal overholde gældende bestemmelser for sikkerhed, hygiejne på arbejdspladsen og miljøbeskyttelse. Det er brugerens pligt at sørge for, at apparatet kun aktiveres og bruges under optimale sikkerhedsforhold både for personer, dyr og ting.



### VIGTIGT

- Producenten frasiger sig ethvert ansvar for skader, der opstår som følge af udførelse af indgreb på apparatet i modstrid med denne håndbogs anvisninger.
- Producenten forbeholder sig retten til at ændre på apparaterne præsenteret i denne håndbog uden yderligere varsel.
- Hel eller delvis gengivelse af håndbogen er forbudt.
- Denne håndbog fås i digitalt format ved at:
  - Kontakte forhandleren eller kundeservice.
  - downloade den nyeste opdaterede udgave på websiden [www.electroluxprofessional.com](http://www.electroluxprofessional.com).
- Håndbogen skal altid opbevares på et lettilgængeligt sted i nærheden af apparatet. Operatører og apparatets vedligeholdelsespersonale skal let kunne anvende håndbogen til enhver tid.

# Indholdsfortegnelse

A	SIKKERHEDSOPLYSNINGER .....	5
A.1	Generelle oplysninger .....	5
A.2	Generelle sikkerhedsregler .....	5
A.3	Personlige værnemidler .....	6
A.4	Tilslutning af vand .....	6
A.5	Elektrisk tilslutning .....	7
A.6	Rengøring og vedligeholdelse af apparatet .....	7
A.7	Skrotning af maskinen .....	7
B	GARANTI .....	7
B.1	Garantibetingelser og undtagelser .....	7
C	GENERELLE SIKKERHEDSREGLER .....	8
C.1	Indledning .....	8
C.2	Mekaniske sikkerhedsspecifikationer, risici .....	8
C.3	Beskyttelsesanordninger installeret på apparatet .....	8
C.3.1	Afskærmninger .....	8
C.3.2	Sikkerhedsanordninger .....	8
C.4	Nødstopknap .....	8
C.4.1	Nulstilling af nødstopknappen .....	8
C.5	Sikkerhedsmærkater til placering på apparatet eller i apparatets nærhed .....	8
C.6	Advarsler om brug og vedligeholdelse .....	9
C.7	Forventelig ukorrekt brug .....	9
C.8	Ophør med brug .....	9
C.9	Yderligere risici .....	9
D	GENERELLE OPLYSNINGER .....	10
D.1	Indledning .....	10
D.2	Definitioner .....	10
D.3	Maskinens og producentens ID .....	10
D.4	Yderligere anvisninger .....	11
D.5	At forstå fabriksbeskrivelsen .....	11
D.6	Ansvar .....	11
D.7	Copyright .....	11
D.8	Opbevaring af håndbogen .....	11
D.9	Modtagere af håndbogen .....	11
E	NORMAL BRUG .....	12
E.1	Beregnet brug .....	12
E.2	Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på apparatet .....	12
E.3	Grundlæggende krav for at kunne bruge apparatet .....	12
F	TEKNISKE SPECIFIKATIONER .....	12
F.1	Generelle tekniske specifikationer .....	12
G	BESKRIVELSE AF PRODUKTET .....	13
G.1	Generel beskrivelse .....	13
G.2	Maskinoversigt .....	13
G.3	Oversigt over modulsammensætninger .....	14
G.4	Beskrivelse af maskinens moduler .....	14
G.4.1	Vaskezone .....	14
G.4.2	Skyllezone .....	14
G.4.3	Forvaskezone .....	14
G.4.4	Tørrezone .....	15
G.4.5	Enhed til varmegenvinding/ dæmpning af damp .....	15
H	BESKRIVELSE AF BETJENINGSPANELET .....	15
H.1	Oversigt over betjeningspanelet .....	15
H.2	Beskrivelse af berøringssskærm .....	15
I	OPSTART .....	16
I.1	Placering og montering af tankkomponenter .....	16
I.2	Placering og montering af vaske- og skyllearme .....	16
I.3	Starter .....	17
J	FUNKTION .....	18
J.1	Metoder til placering af service i kurvene .....	18
J.2	Daglig aktivering .....	19
J.3	Menuen Information .....	20
J.4	Venter på kurv .....	20
J.5	Slutkontakt aktiveret .....	21
J.6	Kurvestop .....	21
J.7	Åben låge .....	21
J.8	Nødstopknap .....	21
J.9	Rengør tankfilteret .....	21
J.10	Automatisk tømning og genopfyldning .....	22
J.11	Nedlukningsfunktion .....	22
K	DAGLIG RENGØRING .....	22
K.1	Rengøring af apparatet .....	22

K.2	Indvendig rengøring .....	23
K.3	Montering af gardinerne .....	24
K.4	Manuel udtømning .....	26
K.5	Afkalkningscyklus (fås ikke på alle modeller) .....	26
L	VEDLIGEHODELSE .....	27
L.1	Vedligeholdelsesintervaller .....	27
	L.1.1 Forebyggende vedligeholdelse .....	27
L.2	Intervaller for vedligeholdelse .....	27
L.3	Perioder med stilstand .....	27
L.4	Skrotning af maskinen .....	27
M	FEJLFINDING .....	28
M.1	Almindelige fejl .....	28
M.2	Fejlfinding .....	28
N	ALARMER OG ADVARSLER .....	29
N.1	Indledning .....	29
N.2	Alarmer .....	29
N.3	Advarsel .....	29

---

## A SIKKERHEDSOPLYSNINGER

---

### A.1 Generelle oplysninger

Disse apparater er beregnet til brug i erhvervssammenhænge så som i køkkener på restauranter, kantiner og hospitaler. Det skal anvendes til vask eller tørring (afhængigt af model) af tallerkener, fade, glas, bestik og andre lignede genstande.

For at muliggøre en sikker brug af apparatet og en korrekt forståelse af håndbogen er det nødvendigt at have et godt kendskab til de forskellige termer og typografiske konventioner, der anvendes i dokumentationen. Til mærkning og for at give mulighed for at genkende de forskellige faretyper er der i håndbogen anvendt følgende symboler:



#### **ADVARSEL**

Fare for helbred og sikkerhed for det tilknyttede personale.



#### **ADVARSEL**

Fare for elektrisk stød - farlig spænding.



#### **FORSIGTIG**

Fare for skader på apparatet eller det behandlede produkt.



#### **VIGTIGT**

Vigtige anvisninger eller oplysninger om produktet.



Ækvipotentiale udligning



Læs brugervejledningen, inden apparatet tages i brug.



Oplysninger og forklaringer






### A.2 Generelle sikkerhedsregler

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de først er blevet instrueret i brugen samt overvåges af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
  - Børn må ikke lege med apparatet.
  - Hold al emballage og rengøringsmidler uden for børns rækkevidde.
  - Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er under opsyn.
- Angående passende personlige værnemidler se afsnit "A.3 Personlige værnemidler".
- Nogle illustrationer i håndbogen viser maskinen, eller dele af den, uden skærme eller med skærmene taget af. Det gøres udelukkende af hensyn til forklaringerne. Det er under alle omstændigheder forbudt at anvende maskinen uden beskyttelsesskærme eller med deaktiverede skærme.
- Det er forbudt at fjerne eller ulæseliggøre sikkerhedsmærkater, faremærkater og påbudsmærkater på maskinen.
- Det er forbudt at fjerne eller pille ved maskinens afskærmninger.
- Det er forbudt for uautoriseret personale at gå ind i arbejdsområdet.

- Fjern alle brændbare produkter eller genstande fra arbejdsområdet.

### A.3 Personlige værnemidler

I det følgende vises en tabel over de personlige værnemidler (PPE), der skal anvendes i de forskellige faser for apparatet.

Fase	Sikkerheds- beklædning	Sikkerheds- fodtøj	Handsker	Briller	Beskyttel- seshjelm
					
Transport	—	●	○	—	○
Flytning	●	●	○	—	—
Udpakning	○	●	○		—
Montering	○	●	● <sup>1</sup>	—	—
Almindelig brug	●	●	● <sup>2</sup>	○	—
Justeringer	○	●	—	—	—
Regelmæssig rengøring	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Ekstraordinær rengøring	○	●	● <sup>1-3</sup>	○	—
Vedligeholdelse	○	●	○	—	—
Afmontering	○	●	○	○	—
Skrotning	○	●	○	○	—
<b>Oversigt:</b>					
●	<b>PPE SKAL ANVENDES</b>				
○	<b>PPE TIL RÅDIGHED, SKAL ANVENDES EFTER BEHOV</b>				
—	<b>PPE IKKE PÅKRÆVET</b>				

1. Handskerne skal være skærefaste til brug ved disse operationer. Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre eksponering for sundhedsfare (afhængigt af modellen).

2. Under disse operationer skal handskerne være varmebestandige og egnede til kontakt med vand og de anvendte stoffer (se sikkerhedsdatabladene for de anvendte stoffer for oplysninger om de påkrævede værnemidler). Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre eksponering for kemiske risici og muligvis medføre sundhedsskader (afhængigt af modellen).

3. Under disse operationer skal handskerne være egnede til kontakt med de anvendte kemiske stoffer (se sikkerhedsdatabladene for de anvendte stoffer for oplysninger om de påkrævede værnemidler). Vi minder om, at manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale eller under alle omstændigheder brugere af apparatet kan medføre eksponering for kemiske risici og muligvis medføre sundhedsskader (afhængigt af modellen).

### A.4 Tilslutning af vand

- Vandets driftstryk (minimum og maksimum) skal ligge mellem:
  - 1.5 bar [150 kPa] og 6 bar [600 kPa] for modeller med ESD.

- 2 bar [200 kPa] og 6 bar [600 kPa] for models med varmepumpe.
- Kontrollér, at der ikke er synlige vandudslip under og efter den første ibrugtagning af maskinen.

## A.5 Elektrisk tilslutning

- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af kundeservice eller af specialuddannet personale for at undgå enhver risiko.

## A.6 Rengøring og vedligeholdelse af apparatet

- Afhængigt af model og type af elektrisk forbindelse skal kabel og stik under vedligeholdelsesoperationer altid være synlige for operatøren, der foretager indgrebet.
- Rør aldrig ved apparatet med fugtige hænder og/eller fødder eller barfodet.
- Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne.
- Brug afskærmede stiger i forbindelse med vedligeholdelsesindgreb på apparater med adgangsforskel højt oppe.
- Overhold kravene til de forskellige indgreb under almindelig og ekstraordinær vedligeholdelse. Manglende overholdelse af advarslerne kan medføre risici for personalet.

## Almindelig vedligeholdelse

- Rengør ikke apparatet ved at sprøjte direkte på det med en vandstråle, en højtryksrensers eller en damprensers.

## A.7 Skrotning af maskinen

- Arbejder på elektriske anlæg må udelukkende foretages af specialuddannet personale og med afbrudt spænding.
- Afmonteringen skal under alle omstændigheder udføres af specialuddannet personale.
- I forbindelse med bortskaffelse skal apparatet gøres ubrugeligt. Dette sker ved at afskære forsyningsledningen og fjerne alle lukkeanordninger for at forhindre, at personer kan blive indesluttet i apparatet.
- Se "A.3 Personlige værnemidler" vedrørende passende personlige værnemidler.
- I forbindelse med skrotning af maskinen skal "CE"-mærkningen, denne vejledning samt al anden dokumentation vedrørende apparatet destrueres.



## VIGTIGT

Opbevar håndbogen, så de forskellige brugere kan anvende den til opslag.

---

## B GARANTI

### B.1 Garantibetingelser og undtagelser

Hvis købet af dette produkt omfatter garanti, ydes denne i overensstemmelse med lokale bestemmelser, og under forudsætning af at udstyret er installeret og anvendes til det formål, det er beregnet til, og som det er beskrevet i den tilhørende udstyrsdokumentation.

Garantien er gældende, når kunden udelukkende har anvendt originale reservedele og har udført vedligeholdelse i overensstemmelse med kravene til brug og vedligeholdelse fra Electrolux Professional, der leveres både i papirformat og elektronisk.

Electrolux Professional anbefaler på det kraftigste, at man anvender Electrolux Professionals godkendte rengøringsmidler, skylle- og afkalkningsmidler for at opnå de bedste resultater og bevare produkteffektiviteten over tid.

Electrolux Professional garantien dækker ikke:

- Omkostninger til servicerejser for at levere eller afhente produktet.
- Montering.
- Oplæring i brug/funktion.
- Udskiftning (og/eller levering) af sliddele medmindre sliddet skyldes materiale- eller produktionsfejl, som er anmeldt inden for en (1) uge fra fejlens opståen.
- Tilretning af ekstern ledningsføring.
- Tilretning af uautoriserede reparationer, såvel som eventuelle skader, fejl og mangler, der er forårsaget af og/eller stammer fra
  - utilstrækkelig og/eller unormal kapacitet i det elektriske system (strøm/spænding/frekvens, herunder udsving og/eller afbrydelser).
  - utilstrækkelig eller afbrudt vandforsyning, damp, luft, gas (herunder urenheder og/eller andet, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske krav til hvert apparat).

- vvs-dele, komponenter eller konsumrengøringsprodukter, der ikke er godkendt af producenten.
- kundens forsømmelighed, forkert brug, misbrug og/eller manglende overholdelse af anvisningerne på brug og vedligeholdelse, som findes detaljeret beskrevet i udstyrets dokumentation.
- ukorrekt eller dårlig: installation, reparation, vedligeholdelse (herunder pilleri, modifikationer og reparationer udført af uautoriserede tredjeparter) samt modifikation af sikkerhedssystemer.
- Brugen af uoriginale dele (f.eks.: forbrugsstoffer, slid og skader eller reservedele).
- miljøforhold der frembringer termisk (f.eks. overophedning/frost) eller kemisk (f.eks. korrosion/oxydering) stress.
- fremmedlegemer anbragt i- eller sluttet til- produktet.
- uheld eller force majeure.
- transport og håndtering, inklusive ridser, hak, splinter og/eller anden skade på produktets finish, medmindre

sådan skade stammer fra materiale- eller produktionsfejl, og anmeldes inden for en (1) uge fra leveringen, hvis ikke andet aftales.

- produkt med originale serienumre som er blevet fjernet, ændret eller ikke umiddelbart kan fastslås.
- skift af lyspærer, filtre eller enhver forbrugsdel.
- ethvert tilbehør og software der ikke er godkendt eller specificeret af Electrolux Professional.

**Electrolux Professionals garanti bortfalder, og producenten har intet ansvar herfor i tilfælde af eventuelle ændringer af produktet eller dets tilhørende hardware/software/programmering.**

Garantien omfatter ikke planlagte vedligeholdelsesaktiviteter (inklusive de nødvendige dele hertil) eller levering af rengøringsmidler, medmindre det specifikt er dækket under en lokal aftale, med forbehold for lokale vilkår og betingelser.

Se på Electrolux Professional webside for en liste over autoriserede kundeservicekontorer.

## C GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

### C.1 Indledning

Maskinerne er forsynet med elektriske og/eller mekaniske sikkerhedsanordninger, der skal beskytte operatørerne og maskinen selv.

Det er forbudt for brugeren at fjerne eller pille ved disse anordninger. Producenten frasiger sig ethvert ansvar i forbindelse med pilleri eller manglende brug af disse anordninger.

### C.2 Mekaniske sikkerhedsspecifikationer, risici

Maskinen har ingen skarpe overflader eller fremspringende dele. Afskærmningerne til de bevægelige eller strømførende dele er fastgjort til enheden ved hjælp af skruer. Herved forhindres utilsigtet adgang til farlige dele.

### C.3 Beskyttelsesanordninger installeret på apparatet

#### C.3.1 Afskærmninger

På apparatet er afskærmningerne:

- Faste beskyttelsesanordninger (f.eks. skærme, dæksler, sidepaneler osv.) fastgjort til apparatet og/eller til stellet med skruer eller lynkoblinger, der kun kan afmonteres eller åbnes ved hjælp af værktøj.
- Flytbare, blokerede beskyttelsesanordninger (låge) for adgang til apparatets indre.
- Låger ind til elektrisk udstyr på apparatet og bestående af hængslede paneler, der skal åbnes med værktøj. Lågen må ikke åbnes, når apparatet er sluttet til elnettet.

#### C.3.2 Sikkerhedsanordninger

Apparatet har:

- Interlock på frontpanelerne med adgang til apparatets indre.

### C.4 Nødstopknap

De installerede nødstopknapper fritager ikke operatørerne fra at udvise rettidig omhu og forsigtighed i betjeningen af maskinen.

Funktionen af disse anordninger sikrer en hurtig indgriben i nødstilfælde.

- Placeringen af nødstopknapperne på maskinen skal være kendt af operatørerne.
- Der må ikke befinde sig forhindringer på vejen frem til nødstopknapperne og for at kunne betjene dem.
- Enhver, der opdager en fare, skal straks aktivere en af nødstopknapperne. Det samme gælder i tilfælde af driftsfejl og/eller skader på dele af maskinen, der kræver, at den straks standses.

### C.4.1 Nulstilling af nødstopknappen

Når en nødstopknap aktiveres, må maskinen kun genstartes, efter at man har kontrolleret:

- At årsagen til aktiveringen af nødstopknappen er fjernet.
- At genstarten af maskinfunktionen ikke medfører nogen form for fare.




Hvis der under maskinens funktion aktiveres en NØDSTOP-KNAP, deaktiveres hele maskinen.

Til genoptagelse af maskinens funktion skal man gøre følgende:

- Frigøre den røde nødstopknap, der var blevet aktiveret, ved at dreje den eller trække op i den for at fjerne blokeringen af knappen.
- Genstarte maskinen som beskrevet i afsnit "J.2 Daglig aktivering"

### C.5 Sikkerhedsmærkater til placering på apparatet eller i apparatets nærhed

Forbud	Betydning
	Det er forbudt at oliere, smøre, reparere og justere dele i bevægelse.
	Det er forbudt at fjerne sikkerhedsanordningerne
	Det er forbudt at bruge vand til slukning af brande (anbragt på elektriske dele)

Fare	Betydning
	Fare for at klemme hænderne
	forsigtig, varm overflade
	Fare for elektrisk stød (placeret på de elektriske dele med angivelse af spændingen)

## C.6 Advarsler om brug og vedligeholdelse

I apparatet er der først og fremmest risici af mekanisk, termisk og elektrisk art. Hvor det er muligt, er disse risici blevet neutraliseret:

- Enten direkte ved hjælp af passende designmæssige løsninger.
- Eller indirekte ved hjælp af afskærmninger, beskyttelsesanordninger og sikkerhedsanordninger.

Eventuelle unormale situationer signaleres på displayet på betjeningspanelet.

Under vedligeholdelsesindgreb er der dog stadig nogle risici, som det er umuligt helt at fjerne, og som skal neutraliseres ved hjælp af specifikke forholdsregler og adfærd.

Det er forbudt at foretage nogen som helst form for eftersyn, rengøring, reparation og vedligeholdelse på en del i bevægelse. De ansatte skal oplyses om dette forbud gennem tydelig skiltning.

For at sikre apparatets effektivitet og den korrekte funktion er det nødvendigt at foretage jævnlig vedligeholdelse i henhold til anvisningerne i denne håndbog.

Sørg for jævnlig kontrol af funktionen af alle sikkerhedsanordningerne og isoleringen af elkablerne, der skal udskiftes, hvis de er beskadigede.

## C.7 Forventelig ukorrekt brug

Enhver anden brug end den i håndbogen specificerede regnes som ukorrekt. Under driften af apparatet er det ikke tilladt at udføre nogen anden form for arbejde eller aktivitet, der regnes for ukorrekt, og som generelt kan medføre risiko for de ansattes sikkerhed og beskadige apparatet. Følgende regnes for forudsigelig, ukorrekt brug:

- Manglende vedligeholdelse, rengøring og regelmæssige eftersyn af apparatet.
- Strukturelle ændringer eller ændringer af funktionslogikken.
- Pillen ved afskærmningerne eller sikkerhedsanordningerne.
- Manglende anvendelse af de personlige værnemidler for operatører, specialuddannet personale og vedligeholdelsespersonale.
- Manglende brug af egnet ekstraudstyr (som f.eks. brug af uegnet udstyr og stiger).
- Anbringelse i nærheden af apparatet af brændbare eller letantændelige materialer, eller som under alle omstændigheder ikke er kompatible med eller vedrører arbejdet.
- Forkert installation af apparatet.
- Placering i apparatet af genstande eller ting, der ikke er kompatible med dets brug, eller som kan beskadige apparatet, medføre personskade eller forurene miljøet.
- Klatren rundt på apparatet.
- Manglende overholdelse af angivelserne om beregnet brug af apparatet.
- Anden adfærd, der medfører risici, som producenten ikke kan eliminere.

## C.8 Ophør med brug

Når man beslutter sig for ikke længere at anvende apparatet, anbefales det, at man gør det ubrugeligt ved at fjerne strømkablerne.

## C.9 Yderligere risici

Apparatet fremviser risici, der ikke er helt eliminerede i projekteringen eller gennem installation af passende beskyttelsesanordninger. Men via denne håndbog giver producenten operatøren oplysninger om disse risici og anviser, hvilke personlige værnemidler, de ansatte skal anvende. For at reducere risiciene skal der sørges for tilstrækkeligt med omgivende plads under installationen af enheden. For at opretholde denne tilstand skal gange og zoner omkring apparatet altid:

- Være fri for forhindringer (som trappetrin, værktøj, beholdere, kasser osv.).
- Være rene og tørre.
- Være godt oplyste.

For at kunden kan være fuldt informeret, angives her i det følgende de resterende risici på apparatet: adfærd af den art regnes for ukorrekt og er dermed strengt forbudt.

Resterende risiko	Beskrivelse af den farlige situation
Glidning eller fald	Operatøren kan glide på grund af vand eller snavs på gulvet
Forbrænding/afskrabninger (f.eks.: varmelegemer, kold plade, lameller og kølerør)	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele i apparatet uden at bære handsker.
Stiksår	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele med skarpe kanter under rengøring af apparatet uden at bære handsker.
Forbrænding	Operatøren berører bevidst eller ubevidst nogle indvendige dele eller servicet ved udløb uden at bære handsker, eller uden at lade det afkøle først.
Klipning af armene	Operatøren lukker frontpanelerne voldsomt.
Elektrisk stød	Kontakt med elektriske dele under spænding under vedligeholdelsesindgreb med elskabet under spænding
Fald oppe fra	Operatøren foretager et indgreb på apparatet ved hjælp af uegnede metoder til adgang fra oven (f.eks.: trappestiger eller ved at stå op på apparatet)
Klemning eller læsioner	Det specialuddannede personale fastgør muligvis ikke betjeningspanelet korrekt, der sidder foran teknikrummet. Det kan også lukke sig uventet.
Tipning af last	Flytning af apparatet eller emballagen indeholdende apparatet ved hjælp af uegnet udstyr eller løfte-systemer eller med en ikke-balanceret last
Kemisk	Kontakt med kemiske stoffer (f.eks.: opvaskemiddel, afspændingsmiddel, afkalkningsmiddel osv.) uden at tage passende sikkerhedsforanstaltninger. Se altid sikkerhedskortene og mærkningen på de anvendte produkter



## VIGTIGT

I tilfælde af at der skulle forekomme en større anomali (for eksempel: kortslutning, strømførende kabler uden for klemkassen, motorstop, nedslidning af elkablernes plasthylstre osv.) skal operatøren straks deaktivere apparatet.

## D GENERELLE OPLYSNINGER

### D.1 Indledning

Håndbogen indeholder oplysninger, der gælder flere forskellige apparater. Produktbillederne i denne vejledning er kun eksempler.

Der gøres opmærksom på, at tegninger og diagrammer i håndbogen ikke er i naturligt størrelsesforhold. De har til formål at understøtte den skrevne information, og de fungerer som forklaring hertil, men de er ikke beregnet på at give en detaljeret fremstilling af det pågældende apparat.

I installationsdiagrammerne til apparatet refererer de numeriske værdier til mål i millimeter og/eller inches.

### D.2 Definitioner




I det følgende anføres definitionerne på de vigtigste udtryk anvendt i håndbogen. Det anbefales, at man læser dette nøje, før vejledningen anvendes.

Operatør	person, der deltager i installation, indstilling, brug, vedligeholdelse, rengøring, reparation og transport af maskinen.
Producent	Electrolux Professional SpA eller et hvilket som helst andet servicecenter autoriseret af Electrolux Professional SpA.
Medarbejder tilknyttet den almindelige brug af maskinen	en operatør, der er informeret om, oplært og trænet i de arbejdsopgaver, der skal udføres, samt de risici der er forbundet med almindelig brug af maskinen.
Kundeservice eller specialuddannet tekniker	en operatør trænet/oplært af producenten, og som på basis af sin faglige uddannelse, sin erfaring, den specielle oplæring og kendskabet til reglerne om forebyggelse af ulykker, er i stand til at vurdere, hvilke indgreb der skal udføres på maskinen samt genkende og undgå eventuelle risici. Den faglige uddannelse omfatter mekanik, elektroteknik og elektronik.
Fare	årsag til mulige skader eller sundhedsproblemer.
Farlig situation	enhver situation, hvor en operatør er udsat for en eller flere farer.
Risiko	kombination af sandsynligheden for og alvoren af mulige skader eller sundhedsproblemer i en farlig situation.
Beskyttelses- anordninger	sikkerhedsforanstaltninger bestående af anvendelse af specifikke tekniske anordninger (afskærmninger og sikkerhedsanordninger) til beskyttelse af operatørerne mod farer.
Afskærmning	element på en maskine, der specifikt anvendes som en fysisk barriere for at yde beskyttelse.
Sikkerhedsanordning	anordning (forskellig fra en afskærmning), der fjerner eller reducerer en risiko. Den kan anvendes alene eller i forbindelse med en afskærmning.
Kunde	person, der har købt maskinen og/eller som står for drift og brug (f. eks.: firma, entreprenør, virksomhed).

Nødstopmekanisme	de samlede enheder, der er beregnet på at foretage et nødstop. Mekanismen aktiveres med en enkelt handling og forhindrer eller reducerer skaderne på personer/maskiner/dyr/ting.
Elektrisk stød	tilfældig udladning af elektrisk strøm i et menneskes krop.

### D.3 Maskinens og producentens ID

Her vises et eksempel på mærkningen eller typepladen på maskinen:

Made in EU		2017
F.Mod.	Comm.Model	
PNC	Ser.Nr.	
EL	V	Hz
Type ref.		kW
  		
Electrolux Professional spa - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)		

Typepladen indeholder produktets identifikationsdata og de tekniske specifikationer. Herunder følger en liste over betydningen af de forskellige oplysninger:

F.Mod.	fabriksbeskrivelse af produktet
Comm.Model	handelsmæssig beskrivelse
PNC	produktionskode
Ser.Nr.	serienummer
V	forsyningsspænding
Hz	forsyningsfrekvens
kW	maksimalt effektforbrug
Type ref.	liste af akronymer anvendt til at identificere netop den maskintype
CE	CE-mærkning
IPX5	beskyttelsesgrad for støv og vand
Electrolux Professional SpA Viale Treviso 15 33170 Pordenone Italy	Producent:

Typepladen befinder sig på maskinens højre sidepanel.

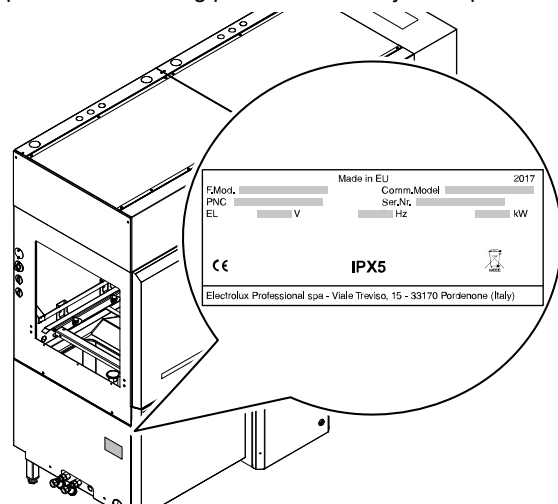
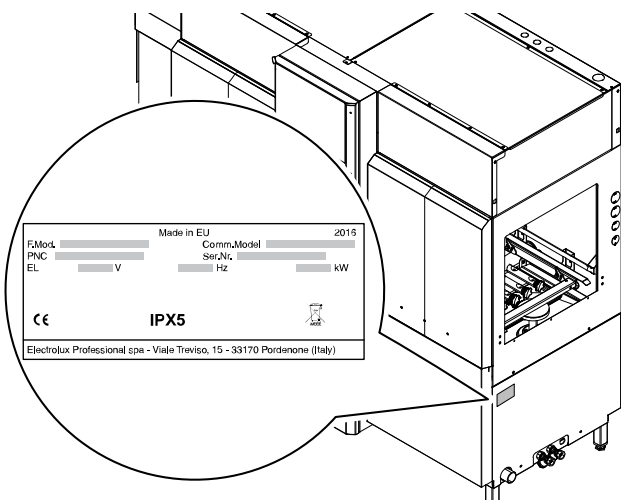


Fig. 1 Placering af typepladen (til højre på maskinen)



**Fig. 2 Placering af typepladen (til venstre på maskinen)**



**VIGTIGT**

På maskinens installationstidspunkt kontrolleres det, at den elektriske tilslutning foretages i overensstemmelse med specifikationerne på typepladen.



**BEMÆRK:**

Henvis til specifikationerne på maskinens typeplade ved kontakt med producenten (f.eks. ved bestilling af reservedele osv.).

**D.4 Yderligere anvisninger**

Der gøres opmærksom på, at tegninger og diagrammer i håndbogen ikke er i naturligt størrelsesforhold. De har til formål at understøtte den skrevne information, og de fungerer som forklaring hertil, men de er ikke beregnet på at give en detaljeret fremstilling af den pågældende maskine.

I installationsdiagrammerne til maskinen refererer de numeriske værdier til mål i millimeter og/eller inches.

Konventionelt set er maskinen afbildet med kurvenes indføringsside til højre ("R"). Maskinen med indføringssiden til venstre ("L") vises kun efter behov, og i så fald vil det blive anført udtrykkeligt.

På grund af maskinens størrelse bliver den indimellem, for at give et komplet overblik, fremstillet skematisk opdelt i sine forskellige funktionelle moduler.

**D.5 At forstå fabriksbeskrivelsen**

Fabriksbeskrivelsen på typepladen har følgende betydning:

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
E	MR	15	N	E	R	E	
T	MR	20	L	E	L	E	

	Beskrivelse	Mulige variabler
(1)	Mærke	E=Electrolux Professional, Z= Zanussi, N=Mærke på bestilling
(2)	Maskintype	MR = multi rinse
(3)	Kurve/time	15 = 150 kurve/time (uden forvask) 20 = 200 kurve/time (med middel forvask) 25 = 250 kurve/time (med stor forvask) 30 = 300 kurve/time (med middel og stor forvask)

	Beskrivelse	Mulige variabler
(4)	Tørrer	N=Ingen; M=22"; L=35"
(5)	Strømforsyning	E = Elektrisk
(6)	Retning	R = fra højre mod venstre L = fra venstre mod højre
(7)	Funktionsniveau	E = energispareenhed (ESD) V = varmepumpe (HP)
(8)	Andre funktioner	W = overholder WRAS

**D.6 Ansvar**

**Vi fratægger os ethvert ansvar for skader og funktionsfejl, der skyldes:**

- Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning.
- Reparationer, der ikke er korrekt udført, og udskiftning med reservedele, der er anderledes end de specificerede i reservedelskataloget (montering og anvendelse af uoriginale reservedele og tilbehør, kan have negativ indvirkning på apparatets funktion og medfører bortfald af garantien fra den oprindelige producent).
- Indgreb udført af ikke-specialuddannet personale.
- Uautoriserede ændringer eller indgreb.
- Manglende eller utilstrækkelig vedligeholdelse.
- Ukorrekt brug af apparatet.
- Uforudsigelige særlige hændelser.
- Brug af apparatet af personale, der ikke er informeret om, og/eller oplært heri.
- Manglende overholdelse af gældende bestemmelser i brugslandet om sikkerhed, hygiejne og sundhed på arbejdspladsen.

Vi frasiger os ethvert ansvar for skader forårsaget af tilfældige forandringer og ændringer fra brugerens eller kundens side.

Ansvaret for identifikationen og valget af passende, personlige værnemidler, som operatørerne skal bære, påhviler arbejdsgiveren eller den ansvarlige for arbejdspladsen eller teknikeren med ansvar for teknisk service i henhold til gældende lovgivning i brugslandet.

Producenten frasiger sig ethvert ansvar for mulige unøjagtigheder i denne håndbog, hvis de skyldes trykfejl eller oversættelsesfejl.

Eventuelle tilføjelser til håndbogen om brug og vedligeholdelse, som producenten måtte finde det formålstjenligt at sende til kunden, skal opbevares sammen med håndbogen, hvoraf de udgør en integreret del.

**D.7 Copyright**

Denne håndbog er udelukkende beregnet på operatøren og må kun overdrages til tredjemand efter skriftlig tilladelse fra selskabet Electrolux Professional SpA.

**D.8 Opbevaring af håndbogen**

Håndbogen skal opbevares i sin helhed og i hele apparatets levetid frem til skrotningen. I tilfælde af overdragelse, salg, udlejning, brugstilladelse eller leasing af apparatet skal denne håndbog følge med apparatet.

**D.9 Modtagere af håndbogen**

**Denne håndbog henvender sig til:**

- Arbejdsgiveren for maskinens brugere og den ansvarlige for arbejdspladsen.
- Operatørerne tilknyttet daglig brug af maskinen.
- Specialuddannede teknikere - kundeservice (se servicehåndbogen).

## E NORMAL BRUG

### E.1 Beregnet brug

Vores maskiner er projekteret og forfinet med henblik på at levere den højest mulige ydelse og effektivitet.

Dette apparatur er udelukkende beregnet på den brug, hvortil det udtrykkeligt er fremstillet, nærmere bestemt opvask af service med vand og specifikke opvaskemidler. Al anden brug anses for ukorrekt.

### E.2 Egenskaber hos personalet autoriseret til at foretage indgreb på apparatet

Kunden skal sikre sig, at de ansatte til almindelig brug af apparatet er passende oplært og kompetente i udførelsen af deres opgaver.

Den tilknyttede operatør skal:

- At de læser og forstår vejledningen.
- At de får passende uddannelse og oplæring i deres opgaver for at kunne udføre dem sikkert.
- At de modtager specifik oplæring i korrekt brug af apparatet.



### VIGTIGT

Kunden skal kontrollere, at hans personale har forstået anvisningerne og i særdeleshed med hensyn til sikkerhed og hygiejne på arbejdspladsen ved brug af apparatet.

### E.3 Grundlæggende krav for at kunne bruge apparatet

- Kendskab til teknologien samt specifik erfaring i drift af apparatet.
- Passende grundlæggende uddannelse og grundlæggende teknisk viden til at kunne læse og forstå indholdet i håndbogen, herunder korrekt fortolkning af tegninger, skilte og piktogrammer.
- Tilstrækkeligt kendskab til at kunne foretage eventuelle indgreb inden for ens kompetence som specificeret i håndbogen.
- Kendskab til standarderne for hygiejne og sikkerhed på arbejdspladsen.

## F TEKNISKE SPECIFIKATIONER

### F.1 Generelle tekniske specifikationer


#### Almindelige

Forsyningsspænding	V	380 - 415 3N
Frekvens	Hz	50
Vandets forsyningstryk	bar [kPa]	ESD: 1.5 bar [150 kPa]...6 bar [600 kPa] Varmepumpe: 2 bar [200 kPa]...6 bar [600 kPa]
Forsyningstemperatur for varmt vand	°C	5-65 [50] <sup>1</sup>
Forsyningstemperatur for koldt vand	°C	5-30 [15] <sup>2</sup>
Vandets klorkoncentration	ppm	<20
Vandets hårdhed	°f/°d/°e	14/8/10
Vandets elektriske ledningsevne	µS/cm	<400
Sikkerhedsgrad		IPX5
Antal vaskehastigheder		3

1. Anbefalet varmtvandstemperatur

2. Anbefalet koldt vandstemperatur for maskine med varmpumpe.

#### Maskine

Model		150 kurve/time	200 kurve/time	250 kurve/time	300 kurve/time	
Vaskekapacitet ved hastighed 3	kurve/t	150	200	250	300	
Vandforbrug	l/t	60	80	100	120	
Maks. effektforbrug	kW	 BEMÆRK: Se typepladen for denne værdi.				
Tilladt støjniveau Leq	dB (A)	ESD Energispareenhed	LpA:58dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>	LpA:58dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>	LpA:58dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>	LpA:58dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>
		HP <sup>2</sup>	LpA:62dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>	LpA:62dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>	LpA:62dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>	LpA:62dB - KpA:1,5dB <sup>1</sup>

1. Værdierne for støjemission er målt i henhold til EN ISO 11204.

2. Varmepumpe

## Forvask

Model		Forvask medium 22"	Forvask stor 35"
Karrets kapacitet	liter	35	70
Temperatur (min. - maks.)	°C	10 - 40	10 - 40

## Vask

Karrets kapacitet	liter	70
Temperatur	°C	55 - 65

## Dobbelt skyl

Karrets kapacitet	liter	20
Temperatur	°C	75 - 80

## Tredobbelt skyl

Karrets kapacitet	liter	20
Temperatur	°C	70 - 75

## Sidste skyl

Model		150 kurve/time	200 kurve/time	250 kurve/time	300 kurve/time
Temperatur	°C	85	85	85	85
Kedlens kapacitet	liter	12	12	12	12

## G BESKRIVELSE AF PRODUKTET

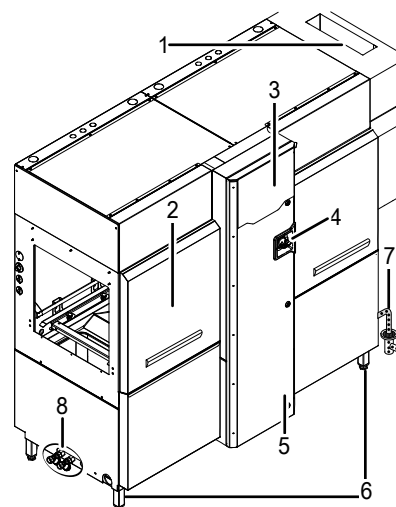
### G.1 Generel beskrivelse

I tunnelopvaskemaskinen kan man vaske tallerkener, glas, kopper, bestik, fade samt beholdere i plast og/eller stål anvendt under forberedelse, tilberedning og servering. Desuden forskellige køkkenredskaber i keramik og/eller metal. Maskinen er fremstillet til ovennævnte formål. Den må under ingen omstændigheder anvendes til noget andet formål eller på nogen anden måde, end hvad der er omtalt i denne vejledning. Denne maskine er produceret for at imødekomme kravene til et bedre arbejdsmiljø og en bedre økonomi.

Denne type opvaskemaskine med kurve er beregnet på restauranter, kantiner, storkøkkener og store institutioner. De særlige servicekurve, der kan udstyres med forskellige indsatser, giver mulighed for praktisk og let brug og opnåelse af meget fine opvaske resultater. Fremføringen af kurvene i maskinen sker automatisk. Det elektroniske system tillader fuld overvågning af opvaskeprocessen. Betjeningspanelet omfatter også en berøringsskærm, der viser funktionsparametre og eventuelle fejl. I denne type maskine bliver kurven transporteret fra indføringspunktet til udløbspunktet gennem de forskellige vaskefunktioner.

Før opvaskemaskinen skal der arrangeres udstyr til afskrabning og iblødsætning af servicet (f.eks. en manuel spuler til afskyllning) og områder til sortering og placering af servicet i kurvene.

### G.2 Maskinoversigt



1	Aftræksdyse(r) til damp
2	Låge
3	Kontrolpanel
4	Hovedafbryder
5	Låge til elskabet
6	Fødder
7	Vandafløb til tømning
8	Tilførsel af koldt/varmt vand

### G.3 Oversigt over modulsammensætninger



### G.4 Beskrivelse af maskinens moduler

Maskinen består af følgende zoner:

- Vaskezone
- Skyllezone

og kan udvides med følgende enheder:

- Forvaskezone (medium eller store moduler).
- Enhed til varmegenvinding/ dæmpning af damp
- Tørrezone.

#### G.4.1 Vaskezone

I vaskezone sprøjtes der vand med opvaskemiddel på servicet via et system af øvre og nedre vaskearme.

Denne funktion har til formål helt at fjerne madresterne fra servicet. Vasken foregår med vand i cirkulation ved en temperatur på 55-65°C / 131-149°F

#### G.4.2 Skyllezone

I skyllezone sprøjtes der vand tilsat afspændingsmiddel på servicet via et system af arme med specielle dyser.

Denne funktion har til formål helt at fjerne rester af opvaskemiddel fra den tidligere vaskefase. Skylling foretages med rent

vand fra nettet opvarmet til en maksimum temperatur på 80-90°C / 176-194°F Den høje temperatur giver mulighed for at opnå et tilfredsstillende tørreresultat og en nøje neutralisering af bakterierne. Tilsætningen af afspændingsmiddel sørger for, at vandet løber let af servicet, hvilket letter tørreprocessen.

#### Tredobbelt skyl

- I skyllemodul er der yderligere installeret en funktion kaldet "tredobbelt skyl" "Tredobbelt skyl" er en anordning, der delvis genbruger vandet fra skyllet og sprøjter det på servicet inden selve skylling. Det reducerer vandforbruget væsentligt under den traditionelle skyllefasen.

#### G.4.3 Forvaskezone

I forvaskezone sprøjtes der vand på servicet via et system af øvre og nedre forvaskearme. Denne funktion har til formål at fjerne de mere fastsiddende madrester og forberede servicet på den efterfølgende vaskefase. Forvasken foretages med vand i cirkulation ved en maksimum temperatur på 35°C / 95°F for at undgå, at madresterne (især proteiner) sætter sig fast på servicet.

#### G.4.4 Tørrezone

I tørrezone bliver servicet mødt med varmt luftflow, der yderligere letter processen med fordampning af vandet. Tørringen sker med varm luft ved en temperatur på 50-60°C / 122-140°F Denne funktion kan tilføjes i enden af maskinen efter skyllezone.

#### G.4.5 Enhed til varmegenvinding/ dæmpning af damp

Opvaskemaskinen med kurve kan suppleres med en enhed til varmegenvinding/ dæmpning af damp.

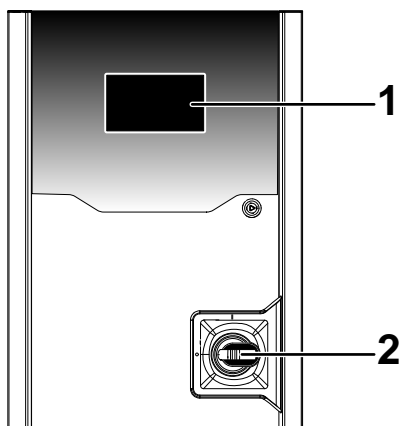
**Energispare-enhed** Den består af en blæser og en varmeveksler til luftvand. Via blæseren suges dampen fra vaskezone ud og kondenseres takket være varmevekslingen med det kolde vand i indløb. Den kondenserede damp (vand) genbruges i vasketanken. Samtidig opnås fordelen ved opvarmning af det kolde vand i indløb, hvorved der genvindes en del af varmen, der ellers bare ville forsvinde i omgivelserne.

**HP** Den består af en særlig enhed, der benytter den interne varme luft og dampen fra maskinen til at fremstille varme. Det giver ligeledes den fordel:

- at opvarme vandet, der opvarmer alle tankene og kedlen.
- at reducere det elektriske effektforbrug.
- at vedligeholde temperaturen rundt om på maskinens arbejdsområde.

## H BESKRIVELSE AF BETJENINGSPANELET

### H.1 Oversigt over betjeningspanelet



- |   |  |
|---|--|
| 1 | Berørings-skærm med direkte valg af funktioner. Berør de valgte ikoner for at aktivere de tilhørende funktioner. |
| 2 | Hovedafbryder  |

### H.2 Beskrivelse af berørings-skærm

Maskinen fungerer via en berørings-skærm med berøringsfølsomme ikoner.

Berør ikonerne på skærmen for at aktivere de ønskede funktioner og for at se oplysninger om maskinen, opvaskecyklussen eller fejlfunktioner.



#### BEMÆRK:

Denne form for berørings-skærm giver mulighed for at starte, stoppe eller ændre nogle indstillinger under alle normale arbejdsforhold:

- hænder med handsker,
- våde eller snavsede fingre.

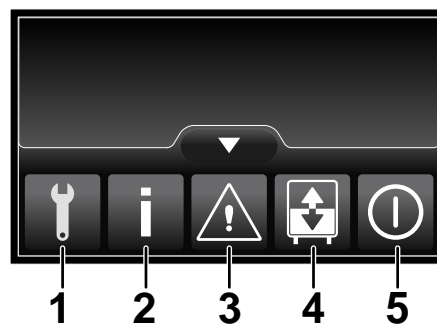
#### Ikoner på hovedberørings-skærmen

	Ikon for lav opvaskehastighed
	Ikon for medium opvaskehastighed

#### Ikoner på hovedberørings-skærmen (forts.)

	Ikon for høj opvaskehastighed
	Pauseikon. Berør det igen for at starte den tidligere indstillede opvaskehastighed.
	Berør dette ikon for at aktivere "pop op-menuen"
	Berør dette ikon for at deaktivere "pop op-menuen"
	Berør dette ikon for at returnere til den tidligere menu
	Berør dette ikon for at bekræfte valget
	Berør dette ikon for at rulle op ad siden på skærmen
	Berør dette ikon for at rulle ned ad siden på skærmen
	Dette ikon vises, når der er indstillet en funktion, og man ønsker at returnere til "pop op-menuen"

#### Pop op-menu



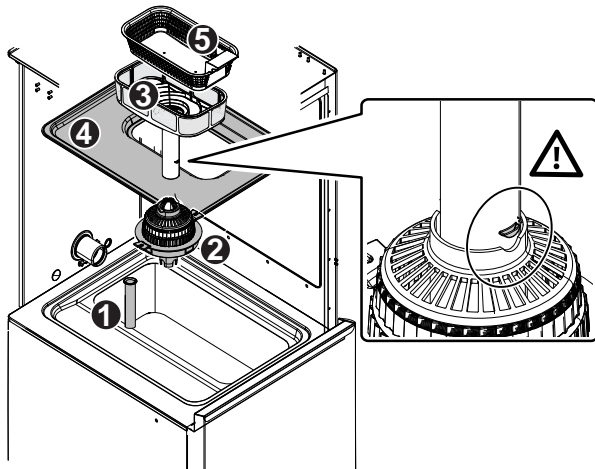
- |   |  |
|---|--|
| 1 | Menuen "Service" er beskyttet af en adgangskode. |
| 2 | Menuen "Information"                             |
| 3 | Menuen "Alarm"                                   |
| 4 | Menuen "Tømming og genopfyldning"                |
| 5 | Menuen "Nedlukning"                              |

# I OPSTART

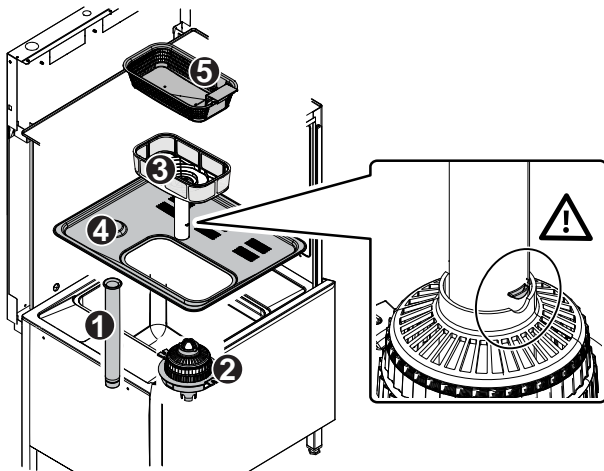
## I.1 Placering og montering af tankkomponenter

Før maskinen startes, kontrolleres monteringen af filtre og overløb i:

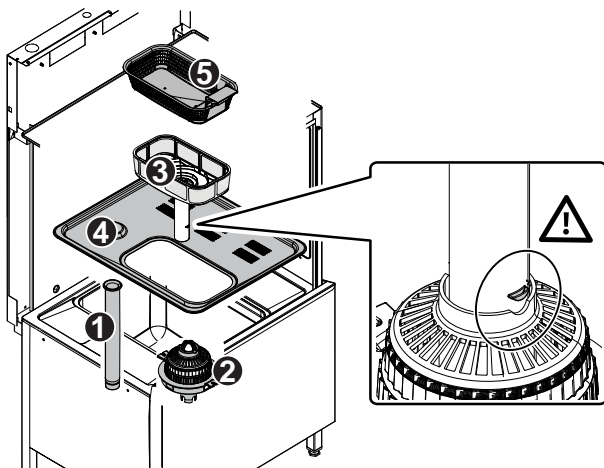
1. Forvaskemodul 22", hvis det forefindes.



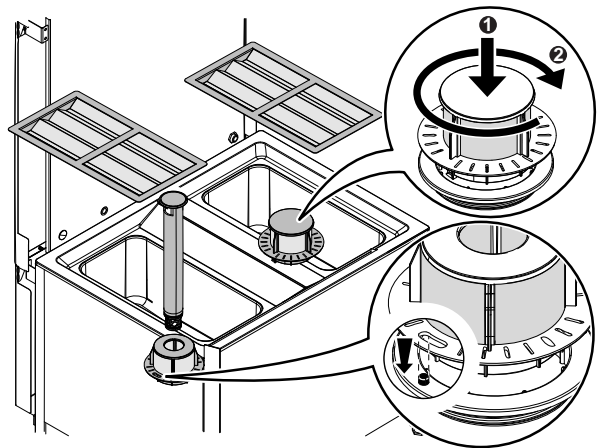
2. Forvaskemodul 35", hvis det forefindes.



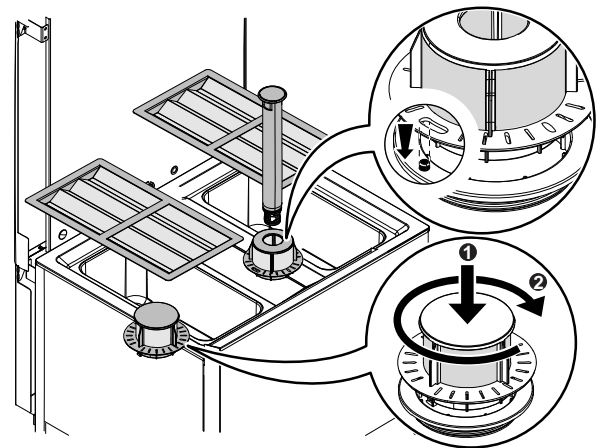
3. Vaskemodul.



4. Skyllemodul.  
Fra højre mod venstre



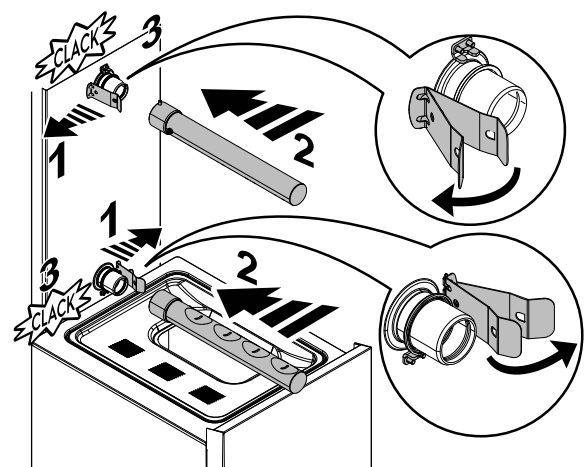
- Fra venstre mod højre

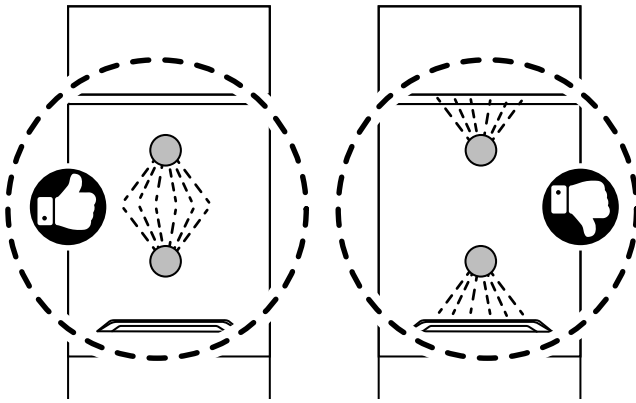


## I.2 Placering og montering af vaske- og skyllearme

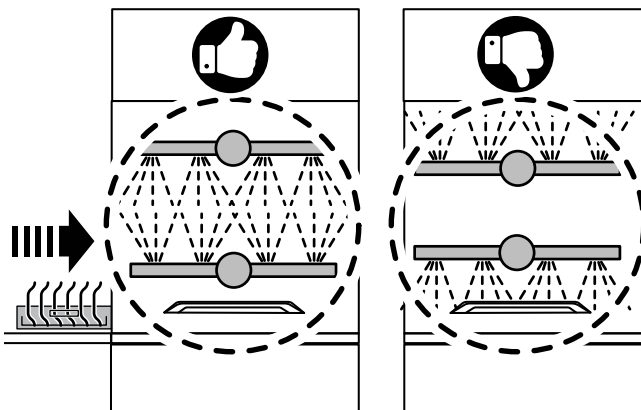
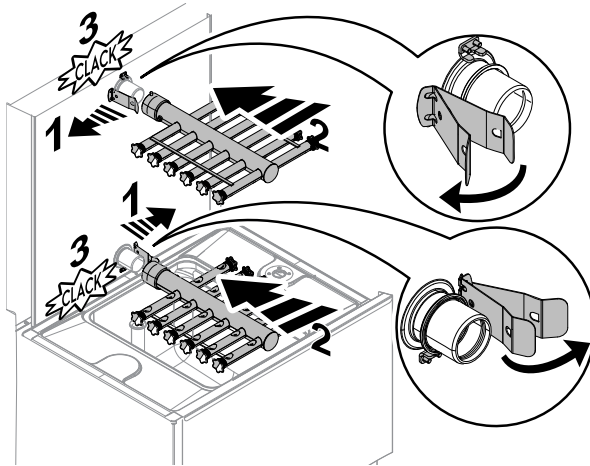
Før maskinen startes, kontrolleres monteringen af de øverste og nederste arme i:

1. Forvaskemodul 22" (hvis det forefindes).

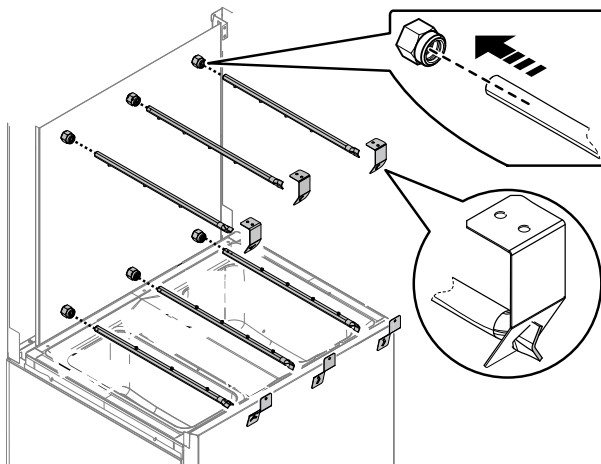




2. Armene på forvaske- og vaskemodulet 35".

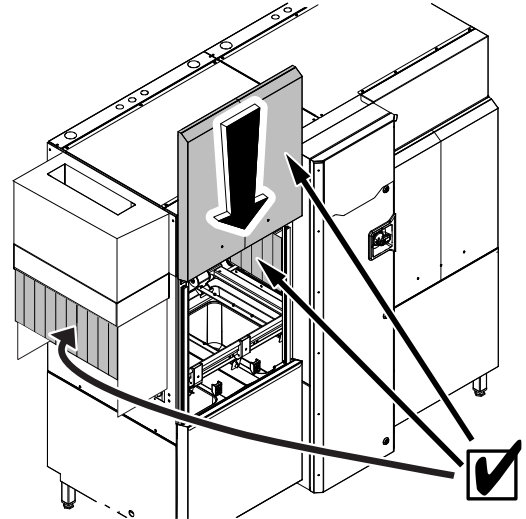


3. Armene på skyllemodulet.

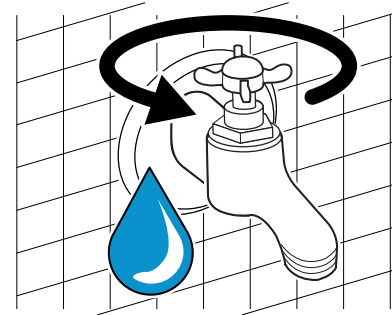


### I.3 Starter

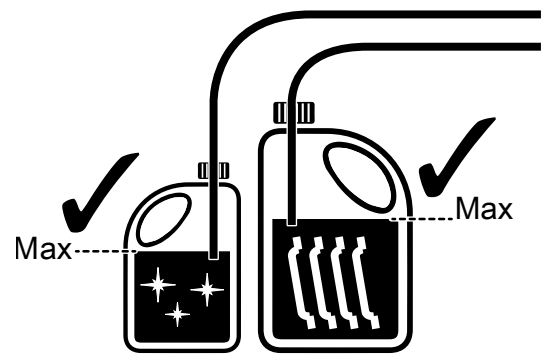
- Kontrollér, at alle gardintyperne beregnet på maskinmodellen er monteret korrekt.  
Luk lågerne til de forskellige moduler på maskinen.



- Åbn for vandhanerne.



- Kontrollér beholderne med opvaskemiddel og afspændingsmiddel.  
Genopfyld eller udskift dem med nye for altid at sikre de gode opvaskeresultater.



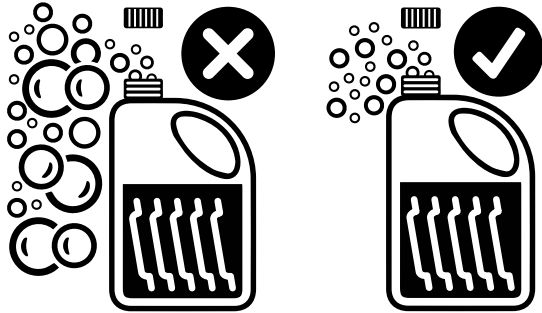
#### BEMÆRK:

For at opnå den bedst mulige opvaskeydelse skal der bruges de typer af opvaskemiddel, afspændingsmiddel og afkalkningsmiddel, som anbefales af Electrolux Professional. På Electrolux Professional webside åbnes siden "Tilbehør og forbrugsstoffer", og man går til fanen udstyr til opvaskemaskine for at bestille de mest velegnede opvaskemidler og tilbehør.



### FORSIGTIG

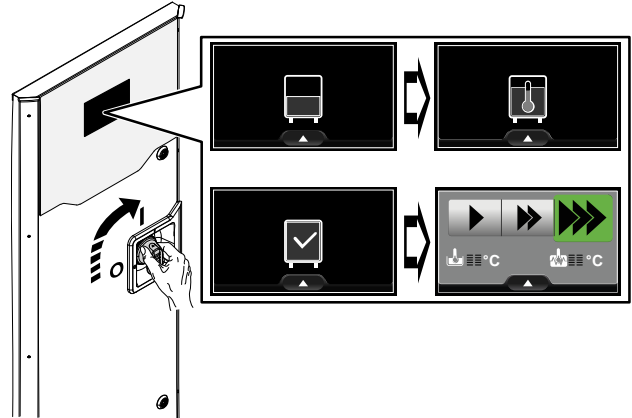
Brugen af "skummende/u-specifikke" opvaskemidler eller under alle omstændigheder midler anvendt forkert i forhold til producentens anvisninger kan beskadige opvaskemaskinen og forringe opvaskeresultatet.



### ADVARSEL

Når der anvendes kemikalier, skal man overholde anbefalingerne for sikkerhed og dosering trykt på emballagen. Se afsnittet A.3 *Personlige værnemidler* vedrørende håndtering af kemiske produkter.

- Drej hovedafbryderen med uret fra positionen "0" til "I" for at sætte spænding på maskinen.



## J FUNKTION

### J.1 Metoder til placering af service i kurvene

Opvaskemaskinen er beregnet til opvask af service, glas, kopper, bestik, fade og beholdere i plast og/eller stål, der anvendes til tilberedning og servering, samt af diverse køkkenredskaber i keramik og/eller metal. Det anbefales dog at undgå vask af dekoreret service, og sølvtøj må heller ikke komme i kontakt med andre metaller.



### VIGTIGT

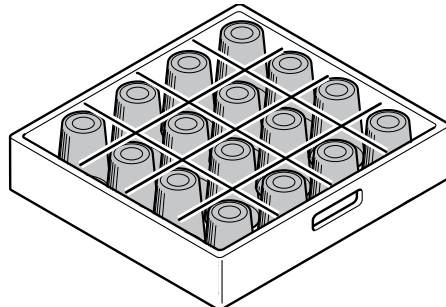
Alt service skal anbringes i de dertil beregnede kurve for at blive vasket. Der må ikke anbringes service direkte på transportbåndet til kurve. Før kurvene sættes i maskinen, skal man fjerne madrester fra servicet og skylle det med koldt eller varmt vand (ved en maksimumtemperatur på 35°C), ved hjælp af et manuelt forbrusesystem.



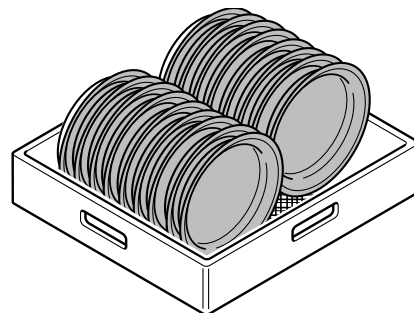
### VIGTIGT

Denne maskine må kun anvendes til vask af service, beholdere mv. (se ovenfor), brug aldrig maskinen til vask af dyr eller madvarer (f.eks.: frugt, grøntsager, kød eller fisk).

Blå kurv med grønt afstandsstykke til 16 glas.



Gul kurv til 18 tallerkener.



### FORSIGTIG

Manglende fjernelse af opvaskemiddelrester, eventuelt fra manuel forvask, kan betyde fejlfunktion af opvaskemaskinen og forringe opvaskeresultatet.

**Sæt servicet i kurvene på følgende måde:**

- Dybe ting som kopper, glas, kogegrej mv. skal anbringes med åbningen nedad, så der ikke opsamles vand indvendigt i dem.
- Undgå at arrangere eller overfylde kurvene med dele, der står for tæt, da det vil give dårlige opvaskeresultater. Opvaskearmene på maskinen med mange vinklede vanddyser kan ikke rengøre servicet perfekt.

- Anbring tallerkener og bradepander, så de følger fremførsretningen i transportsystemet.
- For at bibeholde det bedste resultat af opvaskecyklussen må man ikke skiftevis vaske kurve med service, kogegrej og bakker.

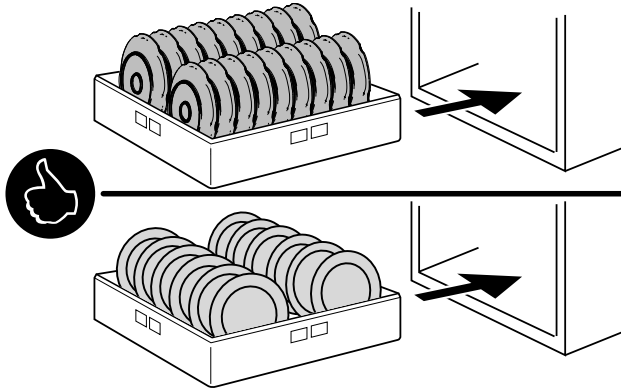


Fig. 3 Tallerkenposition

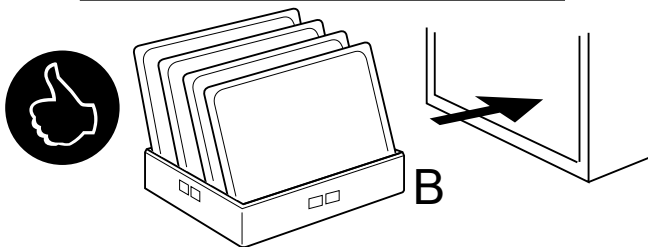
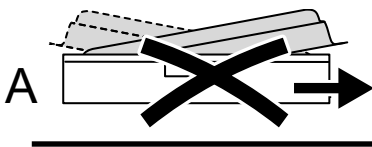


Fig. 4 Grydeposition



**FORSIGTIG**

Hvis bradepanderne indsættes som i punkt "A" (Fig. 4), kan gardinerne risikere at løfte de lettere pander og forårsage stop af transportbåndet, eller de lettere pander kan afkøle vandet i vasketanken, fordi der overføres koldt vand fra forvaskemodulet. Hvis bradepanderne indsættes som i punkt "B" (Fig. 4), er der ingen risiko for stop af transportbåndet eller afkøling af vandet i vasketanken.

- Anbring fadene med den lange side i fremførsretningen, og lad den sidste position i kurven stå fri, da et fad ellers ville kunne kollidere med maskinens vægge.

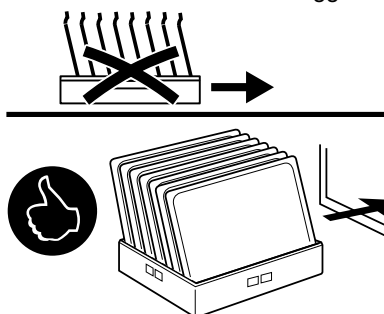


Fig. 5 Fadenes position



**BEMÆRK:**

- For at give vandet mulighed for at løbe af, er det nødvendigt at lade der være en afstand på 100 mm mellem hver bradepande.



**ADVARSEL**

Fare for klemning.  
Kom aldrig i nærheden af indførselszonen med hænder og arme.

**J.2 Daglig aktivering**

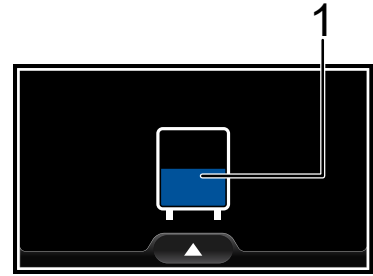


**VIGTIGT**

Se afsnittet "I Opstart", før opvaskemaskinen tages i anvendelse.

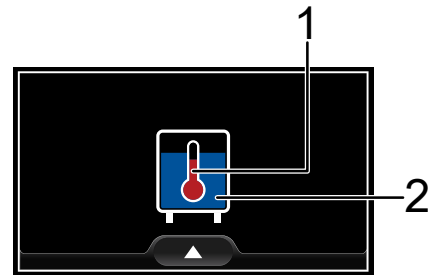
Drej hovedafbryderen med uret fra positionen "O" til "I" for at sætte spænding på maskinen.

- Under fyldningsfasen viser skærmen kontinuerligt det præcise trin i fyldningsfasen.



1 Animeret ikon for tankenes vandstand

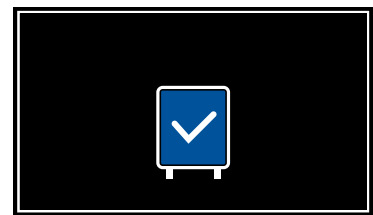
- I opvarmningsfasen opdaterer skærmen kontinuerligt dens status.



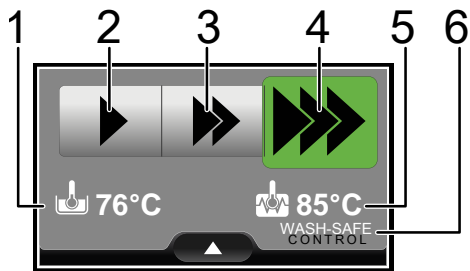
1 Animeret ikon for termometeret

2 Animeret ikon for tankenes vandstand

- Ved afslutningen af fyldnings- og opvarmningsfasen viser skærmen i nogle sekunder maskinikonet med et hak. Tanken og kedlen i opvaskemaskinen er fyldt og den indstillede temperatur er nået.



- Efter nogle sekunder viser skærmen den senest valgte vaskehastighed og vandtemperaturen i tanken og kedlen. Maskinen er nu klar til start. Man kan starte opvaskecyklussen og vælge 3 forskellige vaskehastigheder og styre vasketemperaturen i tanken og kedlen.



1	Vandets temperatur i vasketanken	
2	Vaskehastighed 1 Transportbånd ved lav hastighed	Til stærkt tilsmudset service Overholder NSF/ANSI 3
3	Vaskehastighed 2 Transportbånd ved middelhastighed	Til normalt tilsmudset service Overholder DIN
4	Vaskehastighed 3 Transportbånd ved høj hastighed	Til let tilsmudset service
5	Vandets temperatur i kedlen	
6	Logoet "WASH-SAFE CONTROL" vises, når vandets temperatur under skylning overholder maskinens parametre.	

- For at starte vaskecyklussen berøres den ønskede hastighed. Ikonet for vaskehastighed erstatter pauseikonet . Berør det igen for at sætte cyklussen på pause.



- Til modificering af hastigheden af vaskecyklussens berøres kun det tilhørende ikon.

	Ikon for vaskehastighed 1
	Ikon for vaskehastighed 2
	Ikon for vaskehastighed 3



#### VIGTIGT

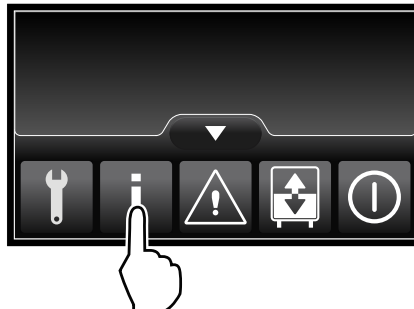
For at få det bedste opvaske resultat skal der vaskes tre tomme kurve ved den lavere hastighed for at give udstyret mulighed for at nå driftstemperaturen.

### J.3 Menuen Information

Under den daglige brug kan operatøren gå til menuen "information" for at se maskinstatussen. Når operatøren går til "Menuen information", fortsætter maskinen med de daglige operationer.

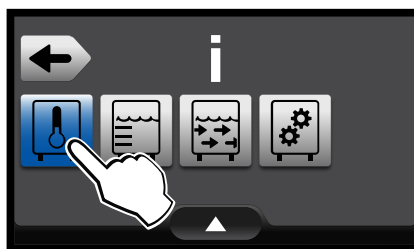
- Berør ikonet for at aktivere "pop op-menuen".

- Berør ikonet "Info" for at gå til menuen "information".



- Vælg nedenstående kategorier:

	Alle registrerbare temperaturer i maskinen
	Alle registrerbare vandniveauer og vandmængder i maskinen
	Hvis monteret, alle vandmængder registreret af et flowmeter
	Al nyttig information om indføringssystemet



- Kontrollér driftsstatus for maskinen og alle tilgængelige værdier.

←		
Prewash temp	40°C	On
Wash temp	60°C	On
Boiler temp	85°C	On
Dryer temp	70°C	Off



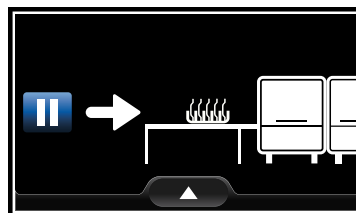
#### BEMÆRK:

For at genetablere hovedmenuen:

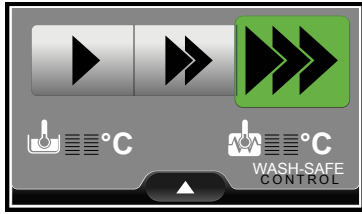
- Berør ikonet for at aktivere "pop op-menuen", og berør derefter ikonet "Hjem" .
- Berør ikke displayet i omkring et minut. Displayet vender automatisk tilbage til hovedmenuen.

### J.4 Venter på kurv

- Hvis operatøren efter starten på vaskecyklussen ikke indsætter nogen kurve i et stykke tid, fortsætter transportbåndet med at køre, mens pumpen standser, og skærmen beder om indføring af kurve.

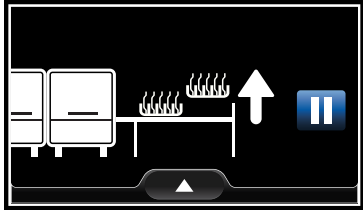


- Indfør en ny kurv for at genstarte vaskecyklussen. Skærmen vender tilbage til statussen parat. Efter behov kan operatøren ændre på vaskehastigheden.

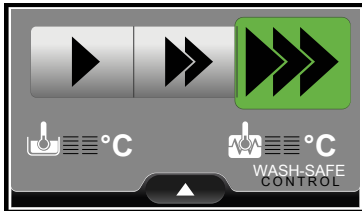


### J.5 Slutkontakt aktiveret

- Når en kurv når til enden af transportbåndsystemet, aktiverer den "endestopkontakten". Maskinen standser straks sin funktion, og skærmen viser:

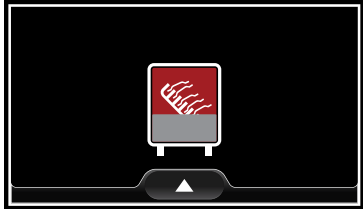


- Fjern kurven, og efter nogle sekunder er maskinen atter klar til drift, og opvaskecyklussen starter igen. Skærmen vender tilbage til "statussen parat".

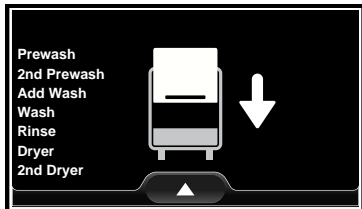


### J.6 Kurvestop

- Hvis servicet ikke er korrekt sat i kurvene, kan der opstå stop i tunnelen, og båndmotoren og pumperne standser straks. Skærmen viser:



- Åbn lågerne, og fjern årsagen til stoppet. Skærmen viser, hvilken låge der skal åbnes.



- Luk lågen omhyggeligt. Skærmen vender tilbage til "statussen parat". Berør ikonet for opvaskehastighed for at genstarte opvaskecyklussen.

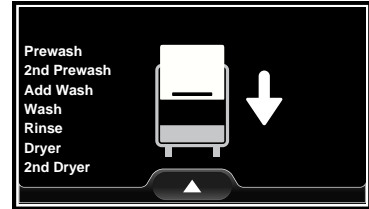


## ADVARSEL

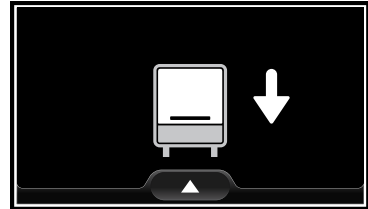
I maskinen er der temperaturer, der kan medføre forbrændinger. Brug passende værnemidler (se afsnittet A.3 Personlige værnemidler).

### J.7 Åben låge

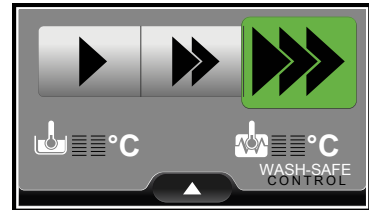
- Når en eller flere låger er åbne, oplyser skærmen om, hvilken låge der er åben.



- Luk alle åbne låger. Skærmen vender tilbage til "statussen parat".

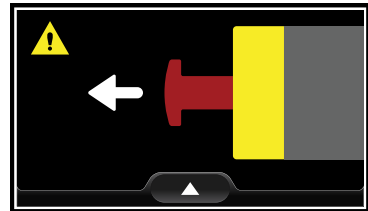


- Berør ikonet for vaskehastighed for at genstarte vaskecyklussen.



### J.8 Nødstopknap

- Hvis der er monteret en nødstopknap, og den aktiveres, standser båndmotoren og pumperne straks, og skærmen viser, hvordan nødstopknappen deaktiveres igen.

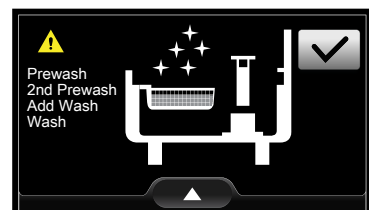


- Når nødstopknappen er deaktiveret, vender maskinen tilbage til den foregående status.

### J.9 Rengør tankfilteret

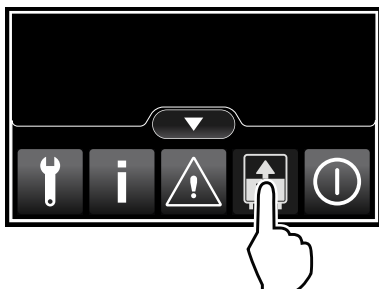
- Tankfilteret på maskinen er ikke rengjort. Skærmen viser, hvor fejlen opstår. Tag filteret ud, og gør det rent.

Når tankfilteret er monteret korrekt, berøres ikonet for bekræftelse  for at fortsætte vaskefaserne.



## J.10 Automatisk tømning og genopfyldning

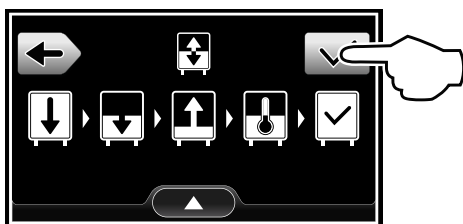
Hvis det under den normale daglige vaskefase er nødvendigt at skifte vandet i tankene, aktiveres "pop op-menuen", og ikonet "Tømning og genopfyldning" berøres.



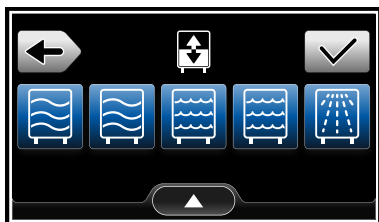
Skærmen viser alle de trin, maskinen vil gennemløbe for at udføre funktionen "Tømning og genopfyldning".

- Tøm vandet ud af tankene.
- Fyld atter vand i tankene.
- Genetabler vandets temperatur.
- Fase fuldført ✓.

Berør dette ikon ✓ for at bekræfte funktionen.



Funktionen tømning og genopfyldning findes på alle tanke på maskinen. Hvis man ønsker at udelukke en eller flere tanke, kan man berøre det tilhørende ikon for at fravælge den.

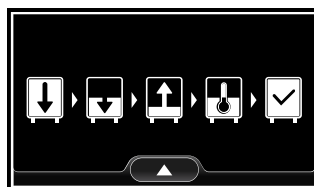


Modul	Aktiveret (på skærmen vises ikonet med blå)	Deaktiveret (på skærmen vises ikonet med gråt)
Forvask <sup>1</sup>		
Vask <sup>2</sup>		
Skyl		

1. Afhængigt af modellen kan skærmen vise det samme ikon to gange, fordi der er installeret 2 forvaskemoduler.

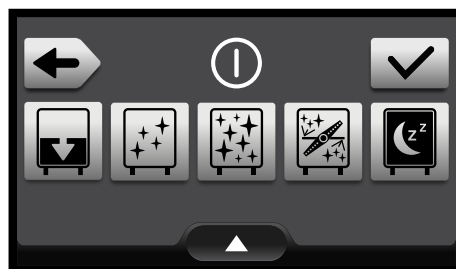
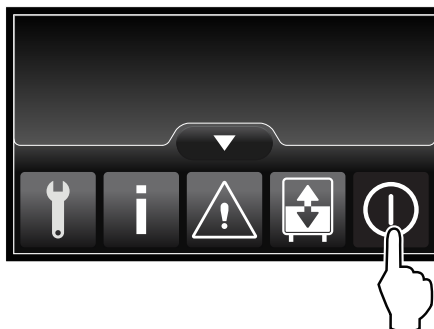
2. Afhængigt af modellen kan skærmen vise det samme ikon to gange, fordi der er installeret 2 vaskemoduler.

Når man har valgt de tanke, der skal fyldes op, berøres ikonet ✓ for at starte funktionen. Når cyklusen "Tømning og genopfyldning" er afsluttet, er maskine klar til brug.



## J.11 Nedlukningsfunktion

Berør ikonet for at aktivere pop op-menuen. Berør ikonet OFF for at gå til nedlukningsmenuen. Man kan vælge op til 5 forskellige nedlukningsmuligheder. I tabellen herunder findes en kort beskrivelse af hver mulighed.



Nedlukningsmulighed	Aktiveret (på skærmen vises ikonet med blå)	Deaktiveret (på skærmen vises ikonet med gråt)
Kun tømning		
Tømning og rengøring med koldt vand.		
Hygiejniserig. Tømning og rengøring med varmt vand.		
Afkalkningscyklus. <sup>1</sup>		
Strømmen er slukket.		

1. Kun specialuddannet personale kan udføre denne cyklus.

Når der er valgt den ønskede nedlukningsmulighed, berøres ikonet for bekræftelse ✓ for at starte den.

## K DAGLIG RENGØRING



### ADVARSEL

Se "Sikkerhedsoplysninger".

### K.1 Rengøring af apparatet

Rengøringen skal foretages efter hver dags brug. Brug varmt vand og efter behov et neutralt rengøringsmiddel, en blød

børste eller en svamp. Hvis der anvendes et andet rengøringsmiddel, skal man nøje følge producentens anvisninger og overholde sikkerhedsforskrifterne på produktkortene, der leveres med midlet eller stoffet.

Med henblik på at reducere den miljømæssige påvirkning fra forurenende stoffer anbefales det at rengøre apparatet (udvendigt og efter behov indvendigt) med produkter med en bionedbrydelighed på mindst 90%.



### FORSIGTIG

Der må ikke anvendes skuresvampe eller lignende materialer til rengøring af de rustfrie ståloverflader. Der må ikke anvendes klorholdige produkter.



### ADVARSEL

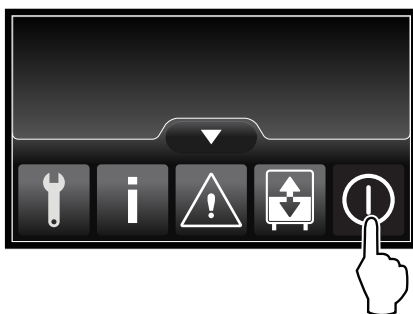
Når der anvendes kemikalier, skal man overholde anbefalingerne for sikkerhed og dosering trykt på emballagen. Se afsnittet A.3 *Personlige værnemidler* vedrørende håndtering af kemiske produkter.



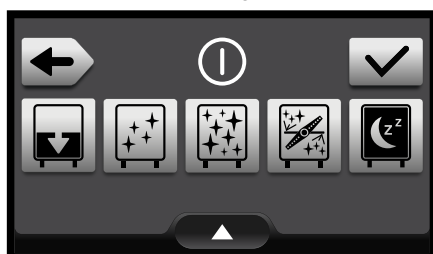
## K.2 Indvendig rengøring

Ved afslutningen på en arbejdsdag skal man følge nedenstående anvisninger.

1. Berør ikonet ON/OFF for at tømme opvaskemaskinens beholdere og slukke for maskinen.



2. Vælg en af mulighederne i nedlukningsmenuen, og berør ikonet  for at bekræfte muligheden.



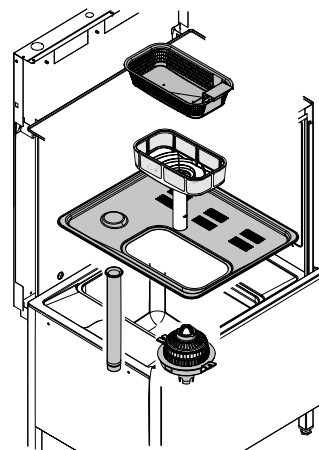
#### Nedlukningsmuligheder

	Kun tømning
	Tømning og rengøring med koldt vand.
	Tømning og rengøring med varmt vand.

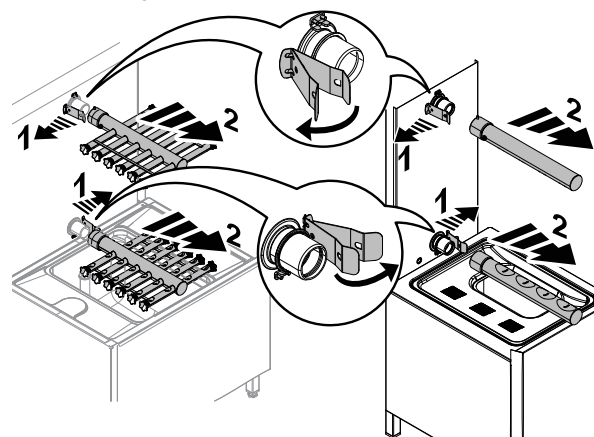
3. Ved afslutningen på nedlukningsproceduren drejes afbryderkontakten på maskine til "O".
4. Luk vandhanerne (varm og kold).

5. Åbn maskinlågerne og fjern:

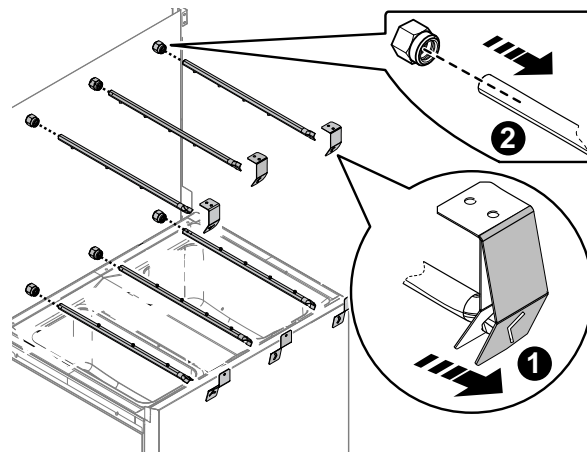
- Karrets filtre og overløb



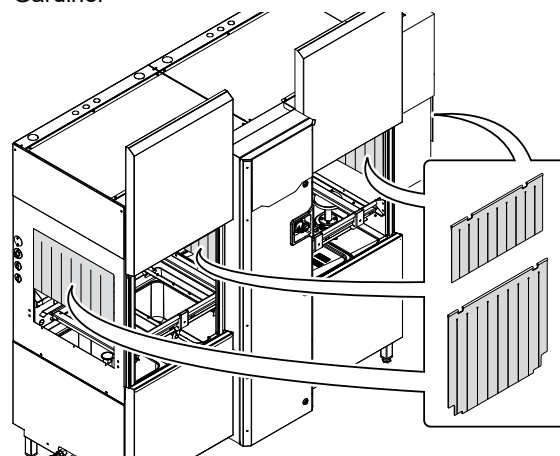
- Forvaske- og vaskearme



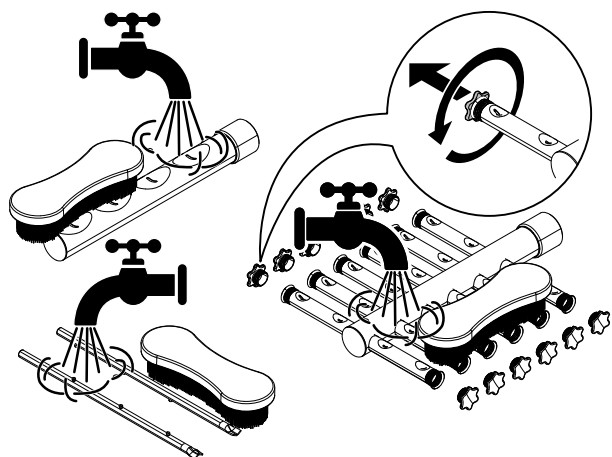
- Skyllearme



- Gardiner



6. Rengør omhyggeligt alle dele med varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel. For et bedre resultat bruges en børste med plastbørster og en svampe.



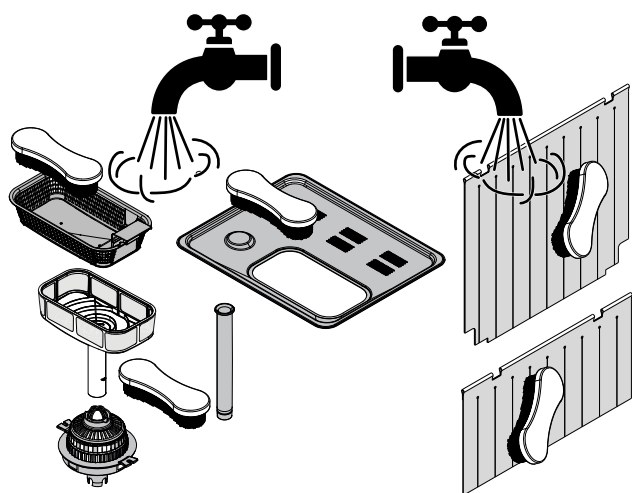
7. Rengør indersiden af lågerne med en klud fugtet med rengøringsmiddel.  
8. Når rengøringen er færdig, skal alle fjernede dele genmonteres.



BEMÆRK:

Se afsnit I *Opstart* for yderligere oplysninger.

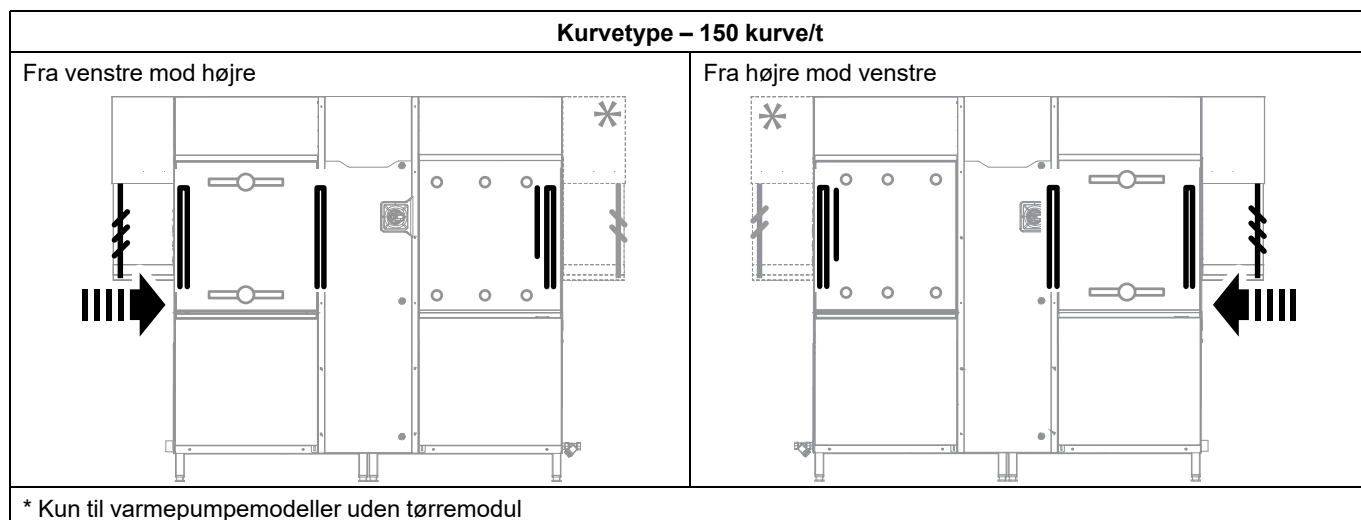
9. Luk lågerne til maskinen.  
10. Rengør maskinen indvendigt. Vær omhyggelig med at fjerne ethvert spor af rengøringsmiddel og mad.



### K.3 Montering af gardinerne

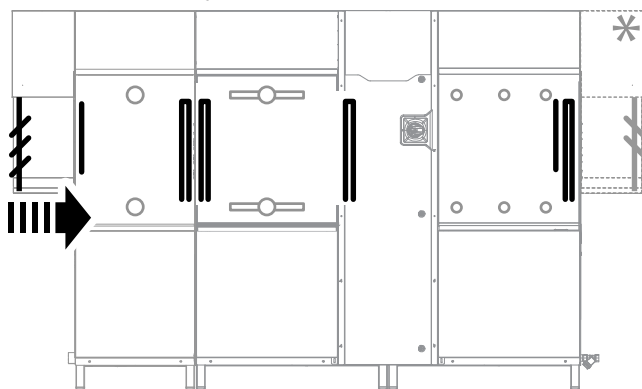
Med kold og slukket maskine kan man montere eller genmontere gardinerne som vist i det følgende.

#### Gardinposition

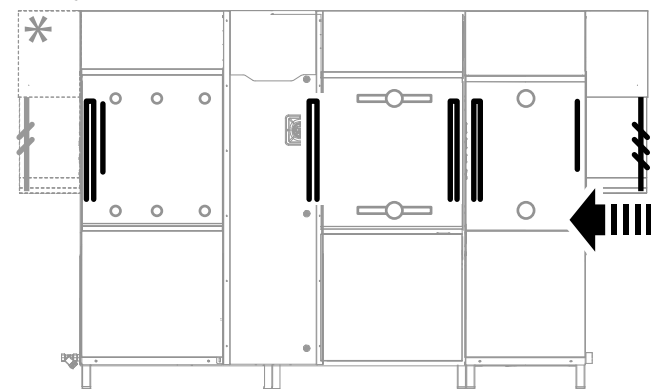


### Kurvetype – 200 kurve/t

Fra venstre mod højre



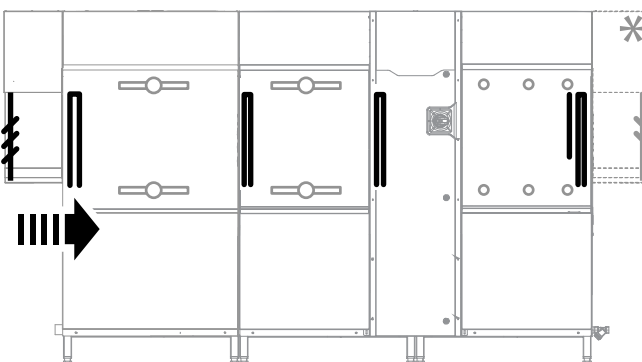
Fra højre mod venstre



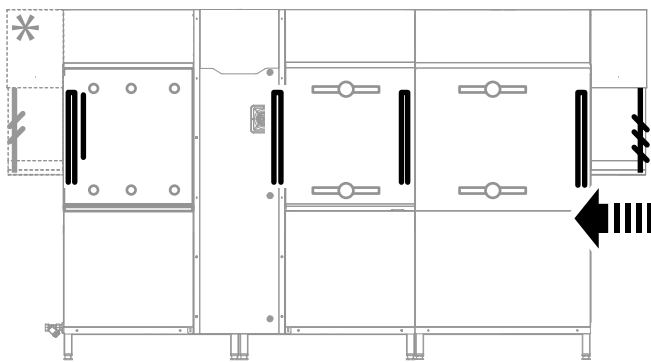
\* Kun til varmepumpemodeller uden tørremodul

### Kurvetype – 250 kurve/t

Fra venstre mod højre



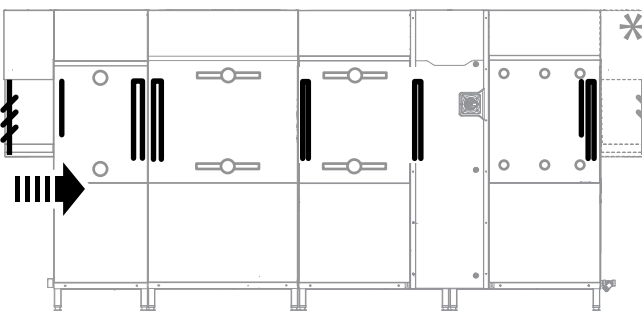
Fra højre mod venstre



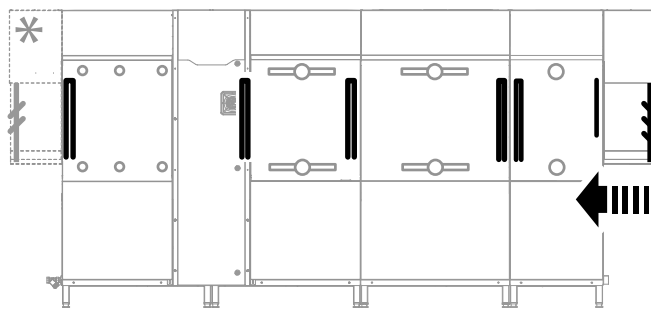
\* Kun til varmepumpemodeller uden tørremodul

### Kurvetype – 300 kurve/t

Fra venstre mod højre



Fra højre mod venstre



\* Kun til varmepumpemodeller uden tørremodul

### Type af gardiner

Dobbelt langt	Enkelt kort	Enkelt langt *	Silikone enkelt langt

\* Kun til varmepumpemodeller uden tørremodul

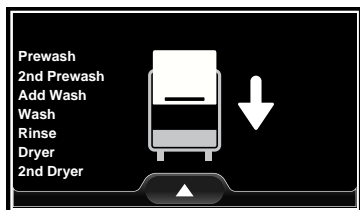
### Ophængning af gardiner

Hægt gardinerne på med den flade side mod krogen 	<b>Gardiner på hættten</b>	
	Fra venstre mod højre 	Fra højre mod venstre 

## K.4 Manuel udtømning

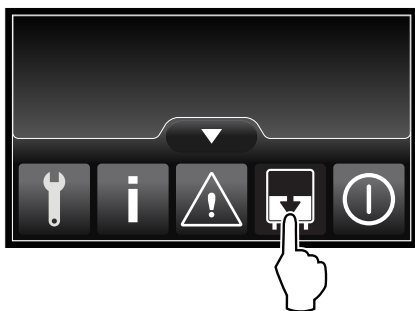
Hvis der er behov for at foretage en manuel udtømning for at rengøre alle tankene grundigt, gås frem som følger:

1. Åbn en eller flere døre. Advarslen "dør åben" vises på skærmen.

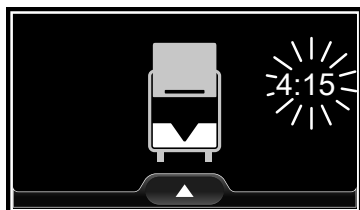


2. Berør ikonet for at aktivere pop op-menuen.

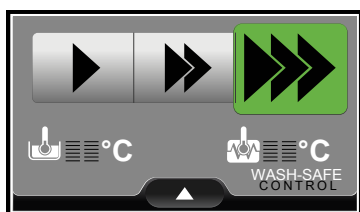
Berør ikonet for at aktivere udtømningsventilerne i 5 minutter.



3. Når der er valgt manuel udtømningscyklus, vises nedtællingen på skærmen. Efter 5 sekunder deaktiveres pop op-menuen.



4. For at forlade denne funktion for afslutningen på nedtællingen:
  - a. aktiver pop op-menuen,
  - b. berør atter ikonet for manuel udtømning .
5. Luk alle åbne låger. Skærmen vender tilbage til "statussen parat".
6. Berør ikonet for vaskehastighed for at genstarte vaskecyklussen.



## K.5 Afkalkningscyklus (fås ikke på alle modeller)



### VIGTIGT

Før start på "afkalkningscyklussen" skal man sørge for at lukke alle døre og kontrollere, om "nødstop-kontakterne" er deaktiveret.

Til udførelse af afkalkningscyklussen gås videre som følger:

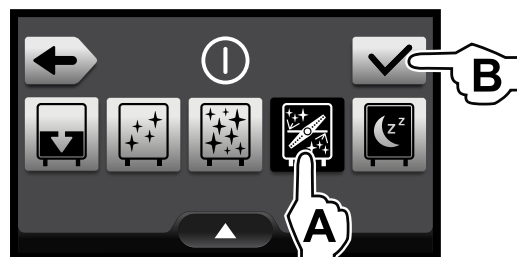
1. Indfør afkalkningsblandingen, der befinder sig på maskinen, i beholderen med afkalkningsmiddel.

2. Med maskinen i "statussen parat" berøres ikonet for at aktivere pop op-menuen.

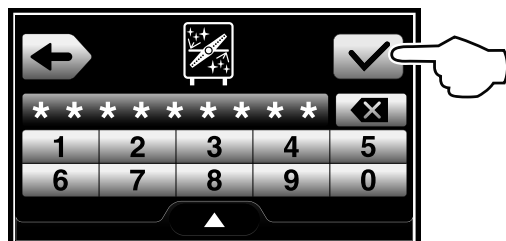
Berør ikonet OFF for at gå til nedlukningsmenuen.



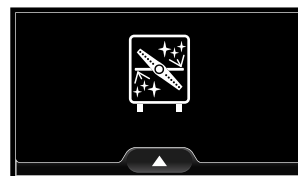
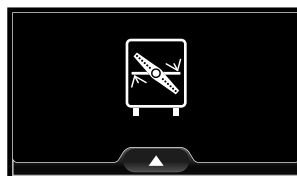
3. Berør ikonet for afkalkning , og bekræft valget .



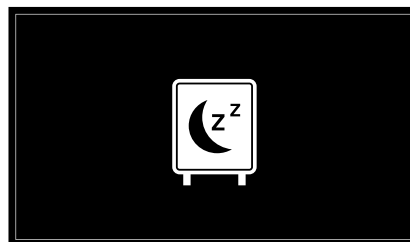
4. Indtast adgangskoden for højt niveau for at starte afkalkningscyklussen, og bekræft den .



5. Under afkalkningscyklussen opdaterer skærmen kontinuerligt dens status.



6. Ved afslutningen af afkalkningscyklussen slukker maskinen.



### VIGTIGT

Afkalkningscyklussen varer ca. 2 timer. I denne fase må maskinen ikke åbnes, og det er ikke muligt at aktivere andre programmer, før cyklussen er færdig. Hvis maskinen slukkes under afkalkningscyklussen, vil cyklussen ved den efterfølgende genstart starte præcist, hvor den blev afbrudt, indtil den er helt færdig.

**BEMÆRK:**

For at opnå den bedst mulige opvaskeydelse skal der bruges de typer af opvaskemiddel, afspændingsmiddel og afkalkningsmiddel, som anbefales af Electrolux Professional. På Electrolux Professionals webside åbnes siden "Tilbehør og forbrugsstoffer", og man går til fanen udstyr til opvaskemaskine for at bestille de mest velegnede opvaskemidler og tilbehør.

## L VEDLIGEHOLDELSE

### L.1 Vedligeholdelsesintervaller

Intervallerne for eftersyn og vedligeholdelse afhænger af de faktiske funktionsbetingelser for maskinen og af miljøforholdene (tilstedeværelse af støv, fugtighed osv.), derfor kan der ikke gives veldefinerede tidsintervaller. Det tilrådes dog, at man for at begrænse funktionsafbrydelserne til et minimum sørger for en omhyggelig, regelmæssig vedligeholdelse af maskinen.

#### L.1.1 Forebyggende vedligeholdelse

Forebyggende vedligeholdelse reducerer nedetid og maksimerer maskineffektiviteten.

Kundeservice kan rådgive om den bedste vedligeholdelsesplan, der kan tilkøbes, baseret på intensiteten af brugen og udstyrets alder.

Det anbefales desuden at oprette en serviceaftale med kundeservice.

### L.2 Intervaller for vedligeholdelse

For at sikre konstant effektivitet af apparatet anbefales det, at der foretages eftersyn med den frekvens, der angives i nedenstående tabel:

Vedligeholdelse, eftersyn, kontroller og rengøring	Frekvens	Ansvar
Almindelig rengøring <ul style="list-style-type: none"> <li>• Generel rengøring af apparatet og det omkringliggende område</li> </ul>	Dagligt	Operatør
Almindelig rengøring <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afkalkning af dyserne til vask og skyl med eddikebad hver måned.</li> </ul>	Månedligt	Bruger
Almindelig rengøring <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afkalkning af dyserne til vask og skyl med afkalkningsmiddel hver måned.</li> </ul>	Månedligt	Servicepersonale
Mekaniske afskærmninger <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrol af tilstanden, om der er deformationer, løsnede eller manglende dele.</li> </ul>	Månedligt	Servicepersonale
Kontrol <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrol af den mekaniske del, om der er brud eller deformationer, tilspænding af skruerne: kontrol af læsbarheden og tilstanden af skriften på mærkater og symbolerne og eventuel udskiftning</li> </ul>	Årligt	Servicepersonale
Apparatets struktur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afkalkning af kedel, indvendige overflader på tanken og apparatets rør.</li> </ul>	Årligt	Service
Apparatets struktur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Den indvendige slange til skyllemiddel og den peristaltiske rengøringsmiddelpumpe skal gennemgå regelmæssig vedligeholdelse.</li> </ul>	Årligt	Service

Vedligeholdelse, eftersyn, kontroller og rengøring	Frekvens	Ansvar
Apparatets struktur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rengør den finnede spole til energispareenheden, hvis den findes.</li> </ul>	Årligt	Service
Apparatets struktur <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spænding af maskinens vigtigste bolte (skruer, fastgørelsessystem osv.)</li> </ul>	Årligt	Service
Sikkerhedsmærkater <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrol af læsbarhed og tilstand af sikkerhedsmærkaterne</li> </ul>	Årligt	Servicepersonale
Elektrisk kontrolpanel <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrol af tilstanden af de elektriske komponenter i det elektriske kontrolpanel. Kontrol af ledningsnettet mellem elpanelet og apparatets dele.</li> </ul>	Årligt	Service
Strømforsyningskabel og elstik <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrol af tilstanden af strømforsyningskablet (eventuel udskiftning) og af elstikket</li> </ul>	Årligt	Servicepersonale
Generelt eftersyn af apparatet <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kontrol af alle dele, det elektriske udstyr, korrosion, rør...</li> </ul>	Hvert tiende år <sup>1</sup>	Service

1. Apparatet er fremstillet og beregnet til at have en levetid på ca. 10 år. Når denne periode er forløbet (fra igangsættelsen), skal der foretages et gennemgribende eftersyn af apparatet. I det følgende er angivet nogle eksempler på kontroller, der skal foretages.

### L.3 Perioder med stilstand


Hvis apparatet ikke skal anvendes i en længere periode gøres følgende:

- Luk for vandhanen(erne), hvis de forefindes.
- Afbryd strømforsyningen, eller tag stikket ud af stikkontakten, hvis den forefindes.
- Tøm tanken(e) helt.
- Fjern og rengør filtrene omhyggeligt.
- Tøm kedlen helt.
- Tøm de indbyggede doseringslanger helt. Tag dem af beholderne.
- Rengør omhyggeligt de indvendige dele af apparatet.
- Rengør modulet, og gnid alle rustfrie stålflader grundigt med en klud fugtet med vaselineolie, indtil alle overflader er dækket af et beskyttende lag.
- Foretag jævnlig udluftning af lokalerne.

### L.4 Skrotning af maskinen

Når apparatet skal kasseres, må udstyret ikke efterlades i naturen. Bortskaffelsen af udstyret skal foregå under overholdelse af gældende, lokal lovgivning i brugslandet.

Alle metaldele er i rustfrit stål (AISI 304) og kan afmonteres. Dele af plast er mærket med materialesymbolet.

Symbolet  på produktet angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal skrottes korrekt for at hjælpe med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden.

For yderligere oplysninger om genbrug af dette produkt bedes man kontakte sælgeren eller forhandleren af produktet, kundeserviceafdelingen eller renovationselskabet.

## M FEJLFINDING

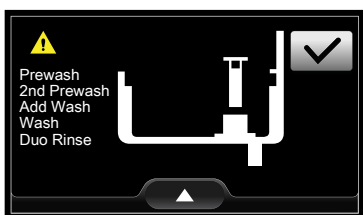
### M.1 Almindelige fejl

#### Overløbet mangler

- Hvis maskinen ikke holder op med at fylde vand i tankene, kontrolleres det, om overløbet er korrekt installeret, eller om det mangler.

Displayet viser, hvor fejlen opstår, og hvordan den afhjælpes.

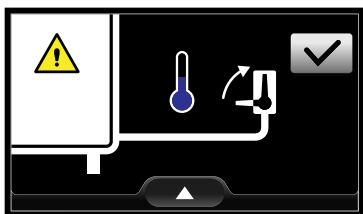
Når overløbet er monteret korrekt, berøres ikonet for bekræftelse  for at fortsætte fyldnings- og opvarmningsfaserne.



#### Lukkede vandhaner (kold - varm)

- Hvis vandhanerne er lukkede, skal de åbnes. Displayet viser, hvor fejlen opstår, og hvordan den afhjælpes.

Når vandhanen åbnes, berøres ikonet for bekræftelse  for at fortsætte fyldnings- og opvarmningsfaserne.

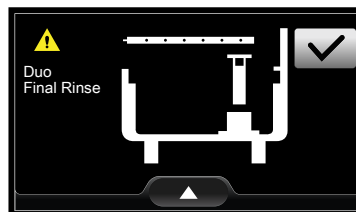


#### Skyllearmene mangler

- Skyllearmene på maskinen er ikke korrekt monteret, eller de mangler.

Displayet viser, hvor fejlen opstår, og hvordan den afhjælpes.

Når skyllearmene er monteret korrekt, berøres ikonet for bekræftelse  for at fortsætte fyldnings- og opvarmningsfaserne.

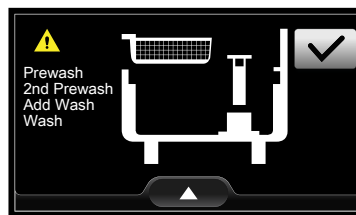


#### Tankfilteret mangler

- Tankfilteret på maskinen er ikke korrekt monteret, eller det mangler.

Displayet viser, hvor fejlen opstår, og hvordan den afhjælpes.

Når tankfilteret er monteret korrekt, berøres ikonet for bekræftelse  for at fortsætte vaskefaserne.



### M.2 Fejlfinding

OPVASKEMASKINEN VASKER IKKE ORDENTLIGT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, om indsugningsfilteret er snavset, og rengør det omhyggeligt.</li> <li>Kontrollér, om vaskedyserne er tilstoppet med faste madrester.</li> <li>Kontrollér, om den indledende mængde opvaskemiddel eller de senere tilførsler er korrekte.</li> <li>Kontrollér, om maskinens moduler overholder de anbefalede værdier i tabellen med tekniske specifikationer.</li> <li>Kontrollér, om servicet er placeret korrekt i kurvene.</li> </ul>
GLAS OG SERVICE BLIVER IKKE ORDENTLIGT TØRT	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, om der er afspændingsmiddel i beholderen, og fyld eventuelt op.</li> <li>Kontrollér, om vandtemperaturen i skyllemodulet ligger mellem 82°C og 90°C.</li> <li>Hvis det findes skal det kontrolleres, om tørremodulet fungerer korrekt (om der kommer varm luft ud).</li> <li>Kontrollér, at gardinerne er placeret korrekt.</li> <li>Kontrollér, at servicet ikke blev nedsænket i skummende opvaskemiddel (f.eks. håndopvaskemiddel), før det kom i maskinen.</li> </ul>
KONDENS PÅ GLASSENE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at der er afspændingsmiddel i beholderen, og fyld op efter behov.</li> </ul>
PLETTER PÅ GLASSENE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Brug udelukkende "ikke-skummende" produkter til industriopvaskemaskiner.</li> </ul>
FOR KRAFTIG SKUMDANNELSE I TANKEN	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, om madrester eller opvaskemiddelrester fra forvaskecyklussen er fjernet fra servicet.</li> <li>Kontrollér, at vaskevandets temperatur ikke er for lav.</li> <li>Sørg for, at tanken er rengjort med egnede rengøringsmidler.</li> <li>Tøm tanken, og skyl den omhyggeligt, før vasken genoptages.</li> <li>Hvis der har været anvendt et skummende opvaskemiddel, skal tanken tømmes og genopfyldes med vand, til skummet forsvinder.</li> </ul>
STRIBER ELLER PLETTER PÅ GLASSENE	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reducer mængden af afspændingsmiddel.</li> </ul>

## N ALARMER OG ADVARSLER

### N.1 Indledning

Maskinen kan klare to fejltyper:

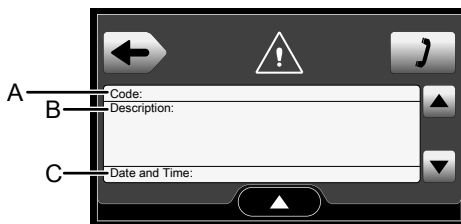
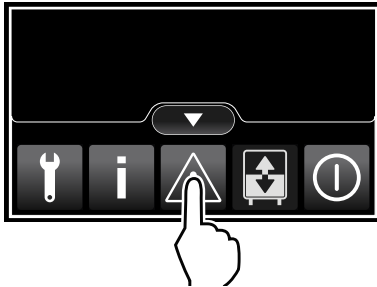
- **Alarmer**  
Alvorlige fejl, der standser maskinen.
- **Advarsel**  
Mindre fejl, der ikke standser maskinen. Operatøren kan beslutte at stoppe eller fortsætte den daglige drift.

### N.2 Alarmer

Når der lyder en alarm, standser maskinen straks al aktivitet, og displayet viser:



Operatøren kan gå til pop op-menuen for at se nyttige detaljer for teknikerer.



A	Alarmkoden
B	En kort beskrivelse af alarmer
C	Dato og tid for alarmer
	Berør dette ikon for at gå tilbage
	Berør dette ikon for at få vist telefonnummeret på servicecenteret.
	Berør dette ikon for at rulle op eller ned på siden på displayet, hvis der er mere end en alarm.



#### BEMÆRK:

- For at forlade alarmfasen drejes maskinens hovedafbryder mod uret fra positionen "I" til "O".
- Vent i ca. 1 minut, og aktiver maskinen igen.
- Hvis den samme alarm standser maskinen igen efter opstartsfasen, kontaktes serviceafdelingen.

### N.3 Advarsel

Når der opstår en fejl, standser maskinen straks al aktivitet, og displayet viser:



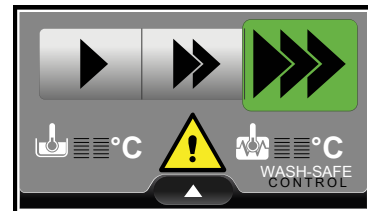
Operatøren kan beslutte straks at standse maskinen eller fortsætte, selv om der forekommer en advarsel.

#### Hvis operatøren berører "stopknappen":

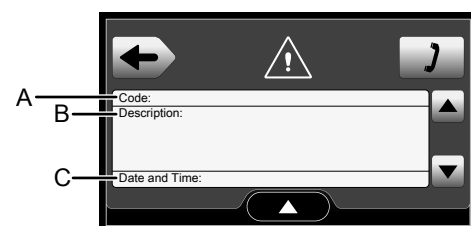
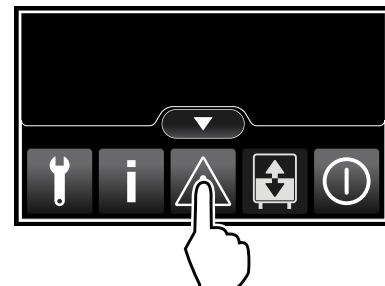
- Maskinen går i alarmfunktion (se N.2 Alarmer).
- Displayet viser telefonnummeret til servicecenteret.
- Operatøren skal ringe til servicecenteret.

#### Hvis operatøren berører "fortsættelsesknappen":

- Maskinen reagerer ikke på advarslen og fortsætter med den daglige drift.
- Displayet viser altid en "advarselstrekant" for at oplyse operatøren om, at maskinen ikke fungerer korrekt.



- Operatøren kan gå til pop op-menuen for at se nyttige detaljer for teknikerer.



A	Alarmkoden
B	En kort beskrivelse af alarmer
C	Dato og tid for alarmer
	Berør dette ikon for at gå tilbage
	Berør dette ikon for at få vist telefonnummeret på servicecenteret.
	Berør dette ikon for at rulle op eller ned på siden på displayet, hvis der er mere end en alarm.





CE